

# andalán

Periódico semanal aragonés — N.º 160 — 7 al 13 de abril de 1978 — 25 ptas.

La querrela  
de la Caja  
contra  
**ANDALAN**

No estamos  
solos

Todos los partidos de la izquierda, las seis centrales sindicales de clase y numerosas organizaciones populares han formado piña en torno a ANDALAN por entender que la querrela de J. J. Sancho Dronda es un hecho político grave. (En contraportada).

Semana Santa  
en Jaca

Cruces...  
gamadas

La pasada Semana Santa jacaína a punto estuvo de convertirse en Semana Trágica por obra y gracia de la violenta agresión de un grupo de «ultras» locales y forasteros a diferentes vecinos de probada solvencia democrática. Autoridades y responsables del orden han abierto un denso paréntesis de silencio.

Preautonomía  
de Aragón

La lucha  
que no cesa

La izquierda más influyente de Aragón —el PSOE, el PCE y el PTE— considera la preautonomía como una vía abierta y plantea la necesidad de la unidad de cara al autogobierno de Aragón, a pesar de las diferentes matizaciones de cada grupo. (Coloquio en págs. centrales).

**Tarazona**

Las obras  
de la Obra

Mientras el ayuntamiento de Tarazona niega el pan y la sal a la única asociación de vecinos —El Cinto—, llueven sobre la ciudad obras públicas que la derecha pretende capitular. (Página 4).

## Abril, autonomistas mil



Jacinto Ramos

Aquí, hasta las piedras se han vuelto autonomistas. Primero fueron unos partidos, luego otros partidos, después todos los partidos políticos de la región. La marea ha alcanzado a empresas, anuncios, productos para el mercado... Don José Joaquín Sancho Dronda, buen amigo de la casa, está feliz: «una de las grandes satisfacciones de mi vida como aragonés y como director de la Caja», dice en Amanecer, se la ha proporcionado el hecho «de que Aragón camine firmemente hacia su autonomía».

Hasta a don Luis Martín Ballester, fiscal del territorio, le parece bien la preautonomía porque «no es otra cosa que una modesta descentralización». Por esa misma razón, tan claramente expresada, a otros nos parece mal. Los Bancos, las direcciones de las Cajas, las empresas se revelan como «netamente aragonesas». Tamaña coincidencia nos parece cuando menos sospechosa, pues difícil resulta que el término autonomía signifique lo mismo para unos que para otros. Igual que la palabra democracia es muy distinta, y aun contraria, en unas o en otras bocas.

Lo único que ha conseguido Aragón hasta ahora es el reconocimiento jurídico, después de muchas décadas, de que existe algo que así se llama. Y nada más. El Gobierno de UCD ha manipulado sabiamente el tema autonómico. Para disolver un problema lo mejor es apropiárselo y hacer un buñuelo de viento.

El próximo domingo los parlamentarios aragoneses van a elegir en Calatayud a los consejeros

de la Diputación General de Aragón. Van a formar un Gobierno que, de entrada, no va a poder gobernar sobre nada. Pero tampoco hay que infravalorarlo, pues jugará un papel fundamental cuando se siente a negociar con el Gobierno central y con las actuales diputaciones provinciales, qué competencias le van a traspasar.

Pero, ¿tienen claro los futuros consejeros cómo se harán cargo de la educación de los aragoneses? ¿Saben hasta dónde podrá llegar su poder en la mejora de la Sanidad? ¿Conocen los medios de que dispondrán para combatir el parón de la industria? Podríamos poner tantos interrogantes como carteras —consejerías se van a llamar— tendrá la Diputación General de Aragón. Por eso quienes resulten elegidos para ocuparlas, que además seguirán sometidos a las muchas obligaciones que les impone, y casi siempre en Madrid, su trabajo de parlamentarios, harán bien en rodearse de las personas más idóneas y mejor preparadas para desarrollar con eficacia su cometido en el gobierno regional. Al menos, que en lo poco que nos dejen hacer durante la preautonomía, lo hagamos bien.

A partir del próximo domingo se abre una etapa nueva en la batalla por la autonomía de Aragón, que no termina con la instauración de la Diputación General o con el reparto de unas consejerías. Empieza ahora, en la dura tarea de llenar de contenido real una preautonomía que la UCD quiso que naciera vacía. En ANDALAN pensamos que llenarla es tarea de la izquierda.



## El «dossier» Hormigón

He leído con lógica atención la amplia referencia que sobre la II Conferencia Provincial de Zaragoza del PCE se publica en el ANDALAN 158-159, y en la que se me alude explícitamente. Para poder evitar algunos equívocos que pudieran derivarse de la redacción del párrafo al que me refiero, quiero hacer públicamente las siguientes precisiones:

Primera.—Me he enterado por ANDALAN de que hay una entrevista pendiente entre la dirección del PCE y yo. Lo que ignora es si se trata de las entrevistas que desde octubre de 1974 a agosto de 1976 solicité repetidamente verbalmente y por escrito, y que nunca tuvieron lugar, bien a pesar mío.

Segunda.—Me emociona la idea de que el Comité Regional de Aragón del PCE vaya a redactar un dossier sobre el tema. Aunque no deja de

resultar misterioso porque ese dossier no se redactó en el otoño de 1974 y se han tardado tres años y medio en plantear su posibilidad. De cualquier forma, me subyuga la idea de enterarme por fin de las razones de mi expulsión, privilegio que no me fue posible conocer en 1974. Lógicamente, lo mismo que ignoraba que el Comité Regional de Aragón iba a redactar un dossier, ignora también si en el susodicho dossier, que por lo visto va a tratar de mi vida y pecados (porque milagros, ninguno), voy a poder decir algo.

Y con esto, con el sincero ánimo de evitar toda polémica pública y privada, te saluda cordialmente.

Mariano Hormigón  
(Zaragoza)

## Perico, más aragonés que nunca

Esta noche hemos visto, cómo un hombre, Perico Fernández representa todas nuestras frustraciones, un ídolo prefabricado con aptitudes para un deporte, que no sabe conseguir lo único que le interesa a la sociedad actual que es triunfar, ha fracasado y con él toda España.

Primero nos gustan los ídolos y para ello si no los tenemos nos fabricamos uno o nos lo fabrican las circunstancias o sus intermediarios. Entonces sin pensar en más sin analizarlo creemos en él, le aplaudimos, le admiramos, le respetamos, lo explotamos y lo hacemos famoso y millonario sin pensar en él, que es un hombre que por el hecho de ser aragonés e inculto o corto de expresión verbal como Vdes. prefieran no debe ser forzosamente agresivo o combativo como se llega a imaginar cualquier persona que nos juzgue superficialmente a los de esta región.

PERICO es un hombre al que le ha gustado el deporte y no los espectáculos o los negocios a su costa; que me supongo ha sido educado por su colegio en el respeto a la integridad física de su prójimo al cual respeta como ha demostrado. Pero esta sociedad quiere la sangre del vencido o la muerte del enemigo. Dejemos al muchacho que haga su vida. Defendamos a este representante del ocaso de una sociedad en su etapa final que no termina de encontrar su sitio para dejar paso a la siguiente que será de revisión y ajuste para encauzar al mundo en su destino más primario, que es la supervivencia.

Ignacio Vicente  
(Zaragoza)

## ¿Todavía no le han robado?

Los gimnasios están abarrotados de gente que quiere aprender contra reloj defensa personal.

Los comentarios se multiplican, el 091 no deja de funcionar, todo parece sospechoso, todo puede convertirse en una trágica realidad.

¿Pero por qué no nos unimos antes para evitarlo de raíz?, ¿por qué transigimos en ver telefilmes cien por cien violentos, cien por cien destructivos? ¿por qué consentimos en dejar que nuestros jóvenes, nuestros niños fueran de bar en bar mastigando podredumbre?, ¿por qué no exigimos campos de deportes para todos, agrupaciones culturales a nivel de todos, salidas, hacia la Naturaleza asequibles a todos?, ¿por qué no construimos una sociedad sana?

La culpa es nuestra, confesemos el pecado sufriendo la penitencia.

¿En su casa no han robado aún? Un consejo, compre una buena cerradura como solución momentánea y trate de abrir su inteligencia y su decisión para encontrar soluciones permanentes.

M.E.E.  
(Zaragoza)

## Reivindicar Aragón

En el artículo «Els segadors en Aragón» se dice que «este verano ha estado caliente el tema catalán: algunas señeras y hasta el canto de Els Segadors». Interpreto que se ha cantado el himno catalán y se han exhibido la barras de Aragón.

Está totalmente demostrado que las cuatro barras no aparecen ni en Provenza, ni en Cataluña ni en Aragón hasta la época de Pedro II, rey de Aragón y conde de Barcelona. También está demostrado que constituían la enseña vaticana (se conserva un cáliz del siglo XI en el que ya figuran).

Lo mismo en los Monegros que en la Llitera cada cual tiene derecho a sentirse lo que quiera, pero levantar las barras de Aragón para decir: «Esto no es Aragón» es ilógico, y hacerlo en tierras que fueron aragonesas antes que lo fuera la misma Zaragoza es injusto, aunque la culpa la tengan los grupos imperialistas de Cataluña, que se quieren apropiarse de una historia y de unos símbolos que deben en justicia compartir con Aragón y de unos territorios que nunca han sido catalanes, y una Zaragoza que en muchos aspectos queda definida en el título de la Caja de Ahorros que dice ser de Zaragoza, Aragón y Rioja, es decir, de una Zaragoza no aragonesa aunque el pueblo zaragozano esté dando muestras de entusiasta aragonesismo.

J. García  
(Bajo Aragón)

# andalán

Edita: Andalan, S.A.

Junta de Fundadores:

Luz Abadía, Mariano Anón, José A. Biescas, Juan José Carreras, Angel Conte, José Juan Chicón, Javier Delgado, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gavira, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín Retortillo, José Luis Martín Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Mainar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Plácido Serrano, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki Lahuerta, Rabadán, Robles

Fotografía: Jacinto Ramos, Alberto y Julio Sánchez Millán

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral. - Teléfonos (976) 396719 y 396736

Apartado 600

ZARAGOZA - I

Imprime: Artes Gráficas Iberia, Avenida de las Garrigas, 48 LERIDA

CONTROLADO POR



## CASA EMILIO

COMIDAS

Avda. Madrid, 5  
Teléfono 22 81 45

MUEBLE CASTELLANO  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes

## BAZAR DE LONDRES

Pl. de Sas, 4 .Tel. 22 14 54  
ZARAGOZA

Azagra



Lahuerta





## El trasvase del Ebro El que avisa no es traidor

A más de un aragonés se puso la mosca detrás de la oreja cuando una mofletuda rubia catalana apareció en la pequeña pantalla durante uno de los espacios informativos de la semana pasada para demostrar a todos los españoles que en Barcelona falta agua y el agua más cercana y más fácil de encontrarla es en el Valle del Ebro y no en Extremadura o en el río Duero, donde, según el guión que leyó la mofletuda y rubia en cuestión, también sobra agua.

Algunos medios informativos aragoneses, muy exaltados a la hora de las alarmas, llegaron a decir que este toque de atención sobre el no olvidado trasvase del Ebro se debía al estado de ánimo creado en algunas áreas de la metrópoli catalana donde, al parecer, hay una momentánea precariedad en el suministro de agua a causa de las obras que se están llevando a cabo para mejorar la infraestructura de la distribución.

Indudablemente el asunto va mucho más lejos que la posible sicosis creada por unas obras. Unos días más tarde, y siempre dentro de la semana pasada, en otro informativo de la mejor televisión de España, Andrés Ribera Rovira, presidente de la Cámara de Comercio de Barcelona, miembro del Consejo de Administración de Fuerzas Eléctricas de Cataluña (Fecsa) y perteneciente a una de las más importantes familias de la Banca March y de la oligarquía catalana —ahí es nadie— se descolgaba con unas declaraciones entre las que, además de pronunciarse sobre los yacimientos petrolíferos españoles del Mediterráneo dentro del límite de las 200 millas y de la conveniencia de seguir adelante con los planes de nuclearización de la península, planteaba la imperiosa necesidad de llevar a cabo el pretendido trasvase del Ebro.

Ya no se trata, pues, de especular sobre qué conspiraciones judeo-masónicas había tras del guión leído por la rubia catalana en las pantallas de la televisión, capaz de provocar las lágrimas de cual-

quier madrileño, que pensaría que los catalanes también tienen su corazoncito y no se puede dejarles morir de sed, sobre todo si son tan benévolo como Tarradellas que, a su paso por Zaragoza, cae en la cuenta, en un alarde de agudeza, de que aquí también se tiene sed.

Ahora las cosas van mucho más lejos. Con Suárez en el poder, con un parlamento democrático, con una Generalitat existente y con una próxima Diputación General, las cosas no se plantearían en los mismos términos —de hecho ya no se plantean— que hace unos años. La sangre ahora ya no llegaría al mar, ni siquiera al Ebro. Ahora hay personas —contadas personas— para negociar y mucho nos tememos, aunque no lo quisiéramos, que, si se plantea el tema, muy pronto las mesas encaobadas de los antiguos palacios imperiales —ahora democráticos— se ensucien con la viscosidad de algún coñac, arrojado por la rabia impotente de algún representante aragonés de la izquierda.

No queremos pecar de profetas, pero hace ya varios meses ANDALAN reprodujo íntegramente un texto oficial secreto en donde se demostraba que el Gobierno de Suárez y los intereses que representa tienen la decidida intención de llevar a cabo el trasvase. Y ahora ya no vale echarse las manos a la cabeza. Ni tampoco en confiar que la derecha de la región asuma la bandera —la única que asumió durante la Dictadura— del antitransvasismo. La derecha regional se ha pronunciado manifiestamente en los últimos tiempos sobre una gestión irracional de los recursos hidráulicos de la región, sobre la instalación de nucleares y sobre una concepción del desarrollo que no varía mucho de la actual —ahí están Valdespartera, Figueruelas, las autopistas y otras cuestiones para demostrarlo— y detrás de ello, inherente a ello, está el trasvase del Ebro. Y advertimos, el que avisa no es traidor.

J.L.F.

## Tarradellas entró en Madrid



De nuevo en Madrid el Presidente Tarradellas. Hace unos meses fueron viajes sorpresa, que sorprendieron a todos los catalanes, incluidos los parlamentarios y dirigentes políticos. En esas visitas Suárez jugó hábilmente para desactivar el problema nacional catalán engrosado por los resultados de las elecciones. El arreglo fue urgente e inteligente. Pero como tantas cosas en la política actual española, para poco tiempo. Un apañito mal colocado que no resuelve el problema.

Hace unos años, 46 precisamente, en 1932, Tarradellas hizo otro viaje a Madrid un tanto distinto. Acompañaba a Maciá para presentar al gobierno de la Segunda República el Estatuto de Cataluña, recién plebiscitado por el pueblo catalán. Salta a la vista el contraste entre el viaje republicano de Tarradellas y este viaje monárquico en el que va a pedir, a ver si le conceden algo al amparo del decreto preautonómico promulgado para Cataluña, que por mucho que haya sido el primero, es un papel mojado en comparación con el Estatuto de Nuriá.

Dice Tarradellas que va a Madrid con los recelos del campesino, con recelos parecidos a los que muy amplios y significados sectores del país catalán manifiestan en su interior al Presidente. Los catalanes son pactantes, son políticos, son discretos, y saben ocultar sus reparos y sus temores al desarrollo de su proceso autonómico. Justo todo lo contrario de los vascos,

siempre prontos y dispuestos a expresar sus actitudes en la calle como bien ha demostrado el pasado Aberri Eguna.

Cuando menos la situación catalana obliga a mantener ciertas apariencias: viajes oficiales, entrevistas al más alto nivel, necesidad de conseguir realmente cosas concretas que ofrecer al pueblo catalán. En este caso puede ser la promesa de un decreto sobre la cooficialidad del castellano y del catalán. Otros temas son más arduos. Véase el de las competencias en materia de educación, al que tantas resistencias presenta el ministro Clavero y el gobierno que lo respalda.

En una cosa tiene razón Tarradellas, y es en que la autonomía catalana no debe ser igual a la de otras tierras de España. Debería ser igual, pero no lo es porque detrás hay una historia y una población distinta con muy alto gra-

do de conciencia. Abandonando demagogias que no llevan a ninguna parte el tratamiento práctico de las distintas regiones y nacionalidades de España ha de ser distinto necesariamente, pues diferentes son las colectividades a las que se aplica. Eso es una realidad por encima de los deseos. La política uniformizadora de UCD y del gobierno en este sentido no facilita en absoluto la solución de los problemas.

C.F.

## A nuestros lectores

ANDALAN tiene el propósito de informar con amplitud sobre la asamblea de su Junta de Fundadores, iniciada el pasado día 18 de marzo y que concluirá el próximo sábado, día 8.

hay la moda a tu estilo

PREMIUM

ALFONSO I, 13

## ZARAGOZA FESTIVAL andalán

VIERNES, 14 DE ABRIL, 8 de la tarde

J. A. LABORDETA

ACTUAN: Claudina y A. Gambino  
CHICOTEN

LUGAR: En los bajos del Mercado Central  
VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS:  
En las oficinas de ANDALAN  
C/. San Jorge, 32, pral. ZARAGOZA.  
Teléfonos: 39 67 19 - 39 67 36





## Tarazona

## Las obras de la Obra

Hoy en Tarazona se está produciendo una avalancha de obras públicas como nadie recordaba que obliga a preguntar a qué se debe y si son válidas las razones para pensar en un futuro próspero.

La situación crítica de la economía española se dejó sentir especialmente en el Norte en 1976. En Tarazona, por entonces, un tercio de la población activa dependía de una sola empresa, "Textil Tarazona", en manos de las administraciones que se hicieron cargo de la misma a partir de la suspensión de 1966 y que trataron de evacuar beneficios atípicos, fáciles y rápidos, cargándose un futuro que pudo ser y que se descompondría al sumarse la crisis aguda del sector textil. La consecuencia fue el paro de todo el personal cualificado, en proporciones que avocaron a la ruina industrial de la comarca.

Tarazona encuentra un amigo

Durante los cuarenta años de franquismo centralista, Tarazona nunca supo aproximarse a la vaca de las cien tetas que es Madrid. Pero al fin le salió un amigo con amiguetes en los ministerios: José L. Calvo, turiasonense de pro, militante de misal, calcetines blancos y poesía contemplativa, que añora los agasajos de su pueblo.

A partir de ahí comienza la vía de su futuro perdido, se cruzan promesas, no se le hace hijo predilecto, se saca la gente a la calle, se le hace hijo predilecto, y se le rinde veneración. A los obreros se les domestica una huelga pacífica como punto de apoyo logístico para los de Madrid... y empiezan a llover las cosas:

**1.—Grupo Industrial Roig,** empresa catalana que huye de la quema de Sabadell y que con un préstamo preferencial de "nuestra Caja" se instala con maquinaria obsoleta. Simultáneamente, el grupo Roig se ubica en el norte de África.

**2.—Polígono Industrial del Inur:** cien hectáreas expropiadas a los agricultores, préstamo de la Cazar, y capacidad para albergar puestos industriales de una ciudad de 60.000 habitantes. Sin beneficios fiscales o financieros que lo hagan más atractivos que otros polígonos navarros o aragoneses.

**3.—Polideportivo municipal:** situado, como otras obras públicas anteriores (edificio de la AISS, viviendas sociales, ambulatorio, INP, concreción escolar, etc.) en la periferia del actual casco urbano. Se puede preguntar qué propiedades revalorizan.

**4.—Defensas artísticas del Queiles:** carísimos arreglos del "cuarto de estar" turiasonense, mientras el resto de la "ciudad mudéjar" sigue siendo un W.C. habitado por gentes que tendrán que acabar comprando



pisos en la avenida de Navarra, concebida al parecer como de edificación intensiva.

**5.—Despliegue luminoso en las entradas** de la ciudad, parcialmente innecesario en principio, pero con un gran efecto de imagen...

**6.—Carretera de circunvalación:** consuela el problema de la esquina de la catedral, pero no se ajusta al previsto Plan de Ordenación Urbana, que de paso abona intereses especulativos y deja sin solución al acceso peatonal a las "casas verdes".

Baza de la derecha

La próxima obra puede ser la apertura del ferrocarril Tarazona-Tudela, una exótica fuente luminosa o vaya usted a saber qué. Pero ¿eran necesarias estas obras? ¿están engarzadas en un plan científico que potencie el desarrollo de Tarazona? Creemos que no, que el polígono industrial es faraónico, que la carretera de circunvalación es un consolador incapaz de solucionar en el futuro el problema, que conservar el patrimonio artístico debe significar la revitalización de lo que le rodea.

El estado actual de obras en Tarazona es más bien efecto de tres factores. Una

estructura político-administrativa manejada por grupos oligárquicos entre los que sigue presente el "opus". Una situación económico social de Tarazona que amenazaba con convertir a la ciudad y la comarca en un polvorín o en mártir para la izquierda regionalista. Finalmente, la necesidad de actuar en zonas no politizadas para capitalizarlas por parte de la derecha. Los "amigos de Madrid", el "ayuntamiento trabajador" o el "buen comportamiento popular" son sólo tópicos que, bien manejados ante una población con un sustrato político y cultural no de punta, podrían congelar en la comarca el movimiento histórico hacia la participación y el protagonismo popular. Un ayuntamiento-pavo real podría intentar capitalizar estas obras públicas cara a las próximas elecciones municipales. Pero un pueblo despierto debería saber que en el futuro los "amiguetes de Madrid" van a estar más controlados. Que la autonomía traerá decisiones a Aragón y que el futuro dependerá sólo del trabajo, la participación y la ciencia, al servicio de unas clases populares que han de aprender a ser solidarias, que deben cuestionar ya su futuro municipal.

Juan Moncayo

## Guindillas de Tarazona

\* Las monjas de Santa Ana han construido, dentro de su nuevo colegio, una residencia para ancianos costeada por una donación. La residencia, acabada hace años, todavía no se ha abierto. Algunas de estas monjas, en las vísperas del 15 de junio, bajaron a las niñas a la capilla para que rezaran por Alianza Popular, para que sus papás no fueran a la guerra si ganaban los rojos.

\* Con menos de 4.000 cartillas de asegurados, el ministro de Sanidad, amigo también de José L. Calvo, va a tener serios inconvenientes para dotar a Tarazona de un hospital. Al parecer, el de Tudela sí que va en serio.

\* Los vecinos del Camino de Villaconcha, al tener que soportar una fuga de agua permanente en su calle, colocaron este cartel: "Se admiten socios para esta piscina; razón en el ayuntamiento". Cuando la corporación ordenó el arreglo indicó a la brigada de obras que tuviesen tres días cortada el agua, como castigo a la desfachatez del cartel, por lo visto.

\* En las democráticas elecciones de la Caja de Ahorros de Zaragoza para su Consejo de Administración, salió elegido un turiasonense, Luis Ruiz, propietario de un hotel de Tarazona. Se espera que trabaje.

\* La segunda fase de la urbanización promovida por la Asociación de Amigos del Moncayo en el término de San Martín del Moncayo ha pasado el período de información pública de sus normas subsidiarias y ya sólo precisa la aprobación definitiva de la comisión provincial de urbanismo. Al proyecto se opuso el colegio de arquitectos por faltar un plan de aprovechamiento integral del Moncayo. El asesor jurídico de la asociación es el presidente de la diputación, Gaspar Castellanos.

## Tarazona

## El Ayuntamiento contra el Cinto

"Cualquiera que desee conseguir algo del Ayuntamiento de Tarazona no tiene más que sugerírnoslo para que lo pidamos nosotros. El Ayuntamiento nos lo negará y se lo dará a otra zona de la ciudad", ironiza un miembro de la directiva de la Asociación de Vecinos de El Cinto, el conjunto histórico de Tarazona amenazado de ruina total. "Ha pasado con la guardería, con el local de jubilados, con la cabina telefónica".

La única oposición popular que ha encontrado el ayuntamiento de Tarazona en muchos años ha surgido en El Cinto, de la mano de una asociación imaginativa que pretende rescatar el barrio mudéjar de la ruina inminente. "No queremos ser los acompañantes en el entierro del barrio", afirman los directivos de esta asociación vecinal que calculan a su barrio no más de diez años de vida. Desde agosto de 1965, El Cinto es «conjunto histórico-artístico», lo que no ha hecho sino complicar las cosas.

El solar del ayuntamiento

El proyecto más ambicioso de la asociación se torció en un pleno del ayuntamiento el 7 de marzo. La asociación se ha ido haciendo con numerosos solares en todo el barrio, por efecto de derribos y ruinas, lo que le permitía acariciar la idea de revitalizar el Cinto en base a nuevas construcciones que respeten su carácter urbanístico pero hagan habitable el barrio antiguo. La permuta de varios de estos solares podría haber dejado en manos de los vecinos un amplio solar situado tras el palacio municipal, justo al comienzo del Cinto. El proyecto consistía en la construcción de viviendas —con amplios patios interiores que las solearan y dejando las estrechas calles para el papel de los patios convencionales— y la instalación en sus bajos de un centro para los jubilados de toda la ciudad, además de los locales de la asociación. El proyecto serviría de pauta para la reconstrucción de un barrio en el que la ínfima dotación de servicios actual explica el milagro de que no exista la especulación de solares.

El ayuntamiento, en una asamblea que algunos califican de demagógica, celebrada en mayo del año pasado en la parroquia, se comprometió verbalmente a ceder este solar, en el caso de que el Ministerio de la Vivienda desestimase la oferta del mismo para construir viviendas destinadas a alojar a los habitantes de la singularísima plaza de toros de Tarazona. El Ministerio desistió, y los vecinos pidieron al alcalde que su propuesta fuera al pleno del 7 de marzo.

Planchazo en el Pleno

Hasta el salón de sesiones bajaron buen número de vecinos del Cinto, con pegatinas en petición de solidaridad. Su sorpresa sería mayúscula cuando comprobaron que la corporación, sin debates, aprobó la cesión del solar al Ministerio de Edu-

cación con destino a cuatro grupos escolares de EGB. «Además de que estos grupos no caben en el solar —afirman los vecinos— se da el caso de que en Tarazona hay aulas de EGB vacías, como las de San Miguel, que hasta hace poco se han utilizado para extensión agraria».

«La mejor explicación que encontramos a la decisión municipal es que han pretendido coartar el único movimiento ciudadano existente en Tarazona, precisamente en el proyecto que más repercusión hubiera tenido cara a su futuro».

Lo probable será que el solar siga siendo un nido de ratas durante años, ya que no es de esperar que el Ministerio se decida a construir los grupos escolares. En todo caso, el progresivo deterioro del barrio —remozado tan sólo con el pavimento y la luz de su espina dorsal, la calle de San Atilano, pagados por Bellas Artes— expulsará del Cinto a buena parte de una población que se va convirtiendo en marginal una vez que todo el que pudo se fue. «Construir en el Cinto es mucho más barato que hacerlo en cualquier otro punto de Tarazona —aseguran— y éste sería un atractivo para revitalizar el barrio. Pero el solar más interesante para empezar nos lo ha negado el ayuntamiento después de muchas promesas, siempre de palabra». Justo Milagro, influyente teniente de alcalde, afirmaría en el pleno que el problema de las ruinas del Cinto es «responsabilidad de los propietarios». «Como si no supiéramos —dicen en la asociación— que la mayoría de nosotros no tenemos medios para evitar la ruina».

En julio del año pasado, la asociación planteaba al ayuntamiento cuatro líneas de acción inaplazables: confeccionar un plan de actuaciones concretas para el barrio, ubicación preferente de las dotaciones públicas en el casco antiguo, preferencia por el Cinto en los presupuestos municipales y atención a las condiciones de seguridad e higiene.

La respuesta, hasta la fecha, no puede ser más elocuente: todos los servicios que solicita la asociación se desvían hacia otras zonas de la ciudad. Sigue parada la oferta hecha por la Diputación en el sentido de convertir la iglesia de San Atilano en sala polivalente. Se le niega al barrio el único solar capaz para empezar a salir del marasmo. Y ni siquiera se barre el Cinto el día de las fiestas.

Pablo Larrañeta



# Nuevos precios agrarios

## Lo peor vendrá después

El campo ya tiene nuevos precios agrarios. Después de que el año pasado el Gobierno Suárez no tuviera a bien negociar precios para el campo —las elecciones estaban en puertas— por fin, después de fuertes movilizaciones campesinas, ha habido negociaciones este año. Para la UAGA éstas han supuesto un paso decisivo. Por primera vez los precios agrarios de garantía no han sido fijados unilateralmente, sino negociados con los agricultores.

Sin embargo las negociaciones han dejado mucho que desear. El Gobierno ha buscado apresuradamente sus propios invitados a la mesa, midiendo bien la correlación de fuerzas. Junto a la Coordinadora de Organizaciones Campesinas, que representaba la voz de las combativas Uniones de todo el Estado, ha sentado a otras organizaciones de más dudosa representatividad. En medios de la UAGA se comenta con indignación que el representante de los «jóvenes agricultores» que acudió a algunas negociaciones fuera un técnico del IRYDA. En este marco, las negociaciones han seguido una trayectoria un tanto confusa.

### Los nuevos precios. Cortos como siempre

Los nuevos precios aprobados, han quedado muy por debajo de las propuestas iniciales. Del 29,44 % que pedía la Coordinadora, se ha quedado en un 16,49 %. Si tenemos en cuenta que la incidencia de la inflación en los precios agrarios durante el año pasado podría estimarse en un 30 %, estos precios nacen ya canijos.

Sufren especialmente determinados productos como los ganaderos: De 100 ptas. que se pedía para el pollo, se ha quedado en 77 ptas., el cerdo de 115 ptas. que se pedía queda en 100, el vacuno de 225 ptas. que se pedían se ha quedado en 185. Son precios

bajos que van a incidir fuertemente en la pequeña economía agraria, que había encontrado en la ganadería una fuente secundaria de ingresos.

Otros productos han experimentado fuertes recortes; el vino de 162 que se pedía, ha quedado en 110 ptas. hectolitro. El aceite de oliva, para el que se pedía un precio de 120 ptas. el litro ha quedado en 96 ptas. En general toda una lista de recortes.

Tal vez sean los productos cerealistas los que mejor parados han salido —lo cual no deja de ser significativo— el trigo se queda en 14 pesetas, la cebada en 10 y el panizo en 13,55.

### Las mismas contrapartidas

Las reacciones han sido variadas, mientras que para la UAGA los resultados no serían negativos siempre que de ahora en adelante se cumplan toda una serie de «contrapartidas» que han acompañado esta lista de precios (créditos, ayudas a las explotaciones familiares, regulación de algunos mercados, nueva ley de cultivos), algunas Uniones como la Unión de Agricultores y Ganaderos de Andalucía o la Unión de Pagesos han mostrado ya su descontento por olvidar que la promesa de contrapartidas a las antipopulares medidas económicas del Gobierno Suárez se aproximan más a acuerdos políticos coyunturales —que luego UCD se encarga de archivar— que a logros

reales de los movimientos reivindicativos populares.

En el trasfondo ha aparecido un malestar por la forma como se han llevado las negociaciones, rodeadas del mayor sigilo. Los agricultores de todo el país no han tenido la oportunidad de seguir la marcha de estas negociaciones de conocer a fondo las posturas de unos y otros, y se encuentran ahora con unos precios que indudablemente van a ser muy discutibles y discutidos. Porque la esperanza en las contrapartidas futuras puede convertirse en un arma de doble filo. Si alguien ha esperado en este país ha sido el trabajador del campo.

### Una actuación contradictoria

Ya de hecho se han producido algunas contradicciones. Mientras que unas fuentes daban como precios de la Coordinadora la subida de un 29,44 por ciento, en otros medios se desmentían estas cifras, y se afirmaba que la propuesta era de un 19,21 %. Por otro lado mientras que los tractores salían a las carreteras en algunas regiones —y en la Unión de Pagesos se llegó a hablar de una Coordinadora Nacional de Huelga— en otras, la propia Unión desconvocaba las movilizaciones, como ocurrió en la vecina Unión de Navarra, desaconsejando la salida de tractores. Al final, el 15 de marzo, la Coordinadora, junto a las otras organizaciones a quienes había negado suficiente representatividad, hacía un llamamiento a todos los agricultores pidiéndoles serenidad, a fin de que se retiraran los tractores de todas las carreteras.

Una actuación realmente contradictoria, que a la larga podría influir negativamente en el desarrollo del sindicalismo democrático agrario.

Enrique Ortego



### Ejea:

## Ya hay candidatura unitaria

Aunque las elecciones municipales están aún en globo, los partidos de la oposición de Ejea —con la exclusión del Partido Socialista Obrero Español (PSOE)— han formado una candidatura unitaria de amplio espectro político con la idea de evitar la dispersión del voto de izquierdas, que en las pasadas elecciones fue mayoritario. Como programa básico y aún sin perfilar de forma definitiva, la candidatura propone: participación popular en la gestión municipal, con base preferente en las asociaciones ciudadanas; autonomía municipal con capacidad legal y económica para gestionar sus propios recursos; descentralización administrativa, y una clara información pública de la gestión municipal. El método para elaborar el programa municipal se basará en la creación de diversas comisiones de trabajo a las que están invitados cuantos simpatizan con la idea. Apoyan actualmente esta candidatura el Partido Comunista de España (PCE), el Partido Socialista de Aragón (PSA), el Partido del Trabajo de España (PTE) y las asociaciones de vecinos de Valareña, El Bayo, Bardena del Caudillo, Pinsoro, Santa Anastasia y Sabinar, además de independientes.

## MEJOR QUE EL DINERO DE DIA Y DE NOCHE

# Cheques-Gasolina Banco de Vizcaya

### OTRA VENTAJA DE TENER UNA CUENTA EN EL BANCO DE VIZCAYA

Utilice cheques gasolina del Banco de Vizcaya. Se admiten a cualquier hora del día y de la noche. Ayudan a llevar un control exacto del consumo. Son totalmente gratuitos. Se cargan en cuenta después de haber sido utilizados. Llevan impresa la matrícula de su coche y nadie más puede utilizarlos. Solicítelos en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya.

## Banco de Vizcaya SIEMPRE CERCA DE USTED



## El rincón del Tión

● ALBERT BOADELLA, el procesado y huido director de "Els Joglars", cruzó la frontera hispano-francesa por el Pirineo aragonés en la pasada Semana Santa, precisamente el día anterior a que el diario "El País" confirmara que había permanecido oculto hasta entonces en territorio español.

● ARMANDO ABADIA, alcalde de Jaca y director de la sucursal jacetana de la Caja de Ahorros figura, prácticamente en solitario, en la lista de militantes de UCD en aquella localidad altoaragonesa. La "operación Abadía" habría sido vista con buenos ojos por el senador ucedista Ballarín Marcial, mientras que el diputado del mismo partido, Buil Giral, habría puesto todas sus complacencias en el director de la sucursal de la Caja Rural, Pas-

cual Rabal, caso de que la operación siga adelante.

● LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA que, para "despolitizarse" excluyó de su Consejo de Administración al senador de izquierdas Ramón Sáinz de Varanda, acaba de acoger en su órgano rector al alcalde de Daroca, Javier Iñigo y a la alcaldesa de Sos del Rey Católico, Pilar Salvo, conocidos "hipolitistas". Por lo visto, para "la Cajeta", ser de derechas no es ser político.

● JUAN ANGEL BELDA, nuevo obispo de Jaca, al salir de la catedral tras su consagración, en vez de bendecir ortodoxamente a sus diocesanos, les saludó con el típico gesto de triunfo de los deportistas, con las manos entrelazadas sobre su propia cabeza.



Aragón

Huesca

## Un Plan de Urbanismo dudoso

La escasa urgencia para la elaboración de un nuevo Plan General de Ordenación Urbana de Huesca es, sin duda alguna, la más importante conclusión que quedó en el ánimo de los participantes a la mesa redonda final de las Primeras Jornadas sobre Desarrollo Urbano y Participación celebradas en Huesca los días 29 y 30 del pasado mes de marzo y organizadas por la delegación del Colegio de Arquitectos de la capital oscense.

La mesa redonda despertó más interés que las ponencias, a pesar de que contaron con ponentes tan destacados como los urbanistas Ribas Piera y Peña Ganchegui. Y es que para el rolde final se esperaba la participación de Fernández de



Castro, actual arquitecto-redactor del nuevo Plan General de Huesca, que no había dicho esta boca es mía a lo largo de las Jornadas. Se cuestionó públicamente su metodología de trabajo ya que, además de elaborar el Plan desde Madrid, ha omitido en todos los casos la participación de los ciudadanos, en una ciudad como Huesca donde el movimiento ciudadano y la cuestión urbana están retomando un nuevo protagonismo.

La actual situación del casco viejo de la ciudad fue el otro gran tema de atracción y de interés, porque, según José Antonio Acebillo, "se trata de un casco infrautilizado al que se pueden potenciar sus usos, ya que el nivel medio arquitectónico es de suma corrección y comparado con el resto de la ciudad está menos degradado". Hubo un amplio consenso sobre la necesidad de oponerse a todo plan que determine cualquier tipo de des-

trucción en el casco antiguo y la urgencia de una ordenanza especial derivada de un profundo estudio de su reutilización.

Fruto de estas reflexiones públicas, en las que buena parte de los técnicos asistentes se manifestaron en el sentido de que su labor es puramente orientativa y de ningún modo determinante de una forma de vida de los ciudadanos, los asistentes manifiestan la urgente necesidad de analizar la conveniencia de un nuevo Plan de Urbanismo si éste es tan urgente como para no esperar a la formación de una corporación municipal democrática. En cualquier caso, lo que sí quedó en el ánimo de los presentes es que los técnicos redactores del Plan deben informar y debatir públicamente cada fase del trabajo, de forma que en el Plan intervengan todos los ciudadanos que lo deseñ.

J.B.

## NATURALIDAD en la moda para CHICAS Y CHICOS

La moda joven irrumpe con fuerza, con sorpresa, con muchas novedades donde predomina... ¡la NATURALIDAD!

Estilos despreocupados, "informales"... esencialmente juveniles. Para chicas "la chaqueta del abuelo", "la ruta de los cafetales", "el campesino romántico", "¡Viva la amplitud!", "La moda AD-LIB"...

Para chicos, los estilos "Pluma", "Rally sport", "Campaña"...

¡MODA JOVEN A PRECIOS JOVENES!



NUEVO SERVICIO

CrediModa

Compre la moda hoy y PAGUELA EN 6 MESES

### Galerías Preciados



### una minoría silenciosa y marginada...

Hoy en España, formando parte de la misma comunidad, vive una minoría silenciosa y marginada. Son más de 350.000 subnormales. Personas que tienen derecho, como cualquier otra, a todos los beneficios que la sociedad produce: educación, trabajo, nivel de vida, seguridad económica...

Sin embargo, su situación es bien distinta. Sólo un 15% de ellos tienen un puesto escolar. En su inmensa mayoría se encuentran al margen de la producción, de los bienes de la cultura y hasta de las diversiones más elementales.

Su situación, por tanto, exige el decidido apoyo de todos para solucionar sus problemas. Es la sociedad la que solidariamente debe poner fin a esta injusta situación de la que todos somos responsables. Urge la total y plena integración social de los subnormales.

Esta minoría silenciosa y marginada debe disfrutar la plenitud de sus derechos. Tu ayuda personal es decisiva en esta tarea colectiva. Ellos solos, no pueden conseguirlo.

... reclama un puesto en la sociedad



### SEMANA DEL SUBNORMAL



## Aragón

La próxima Diputación General de Aragón, podría convertirse en un órgano fuerte y más sabio que la Administración Central si contara con un Centro de Información y Documentación. Bastarían tan sólo 14 millones de pesetas anuales, aproximadamente el 1% del presupuesto de ingresos de las tres diputaciones aragonesas. Pero la oportunidad acaba en mayo.

### El Banco de Datos y Documentos

# Un caramelo para la Diputación General

Con 1.500 metros cuadrados de locales y una plantilla inicial de 9 personas repartidas por las tres provincias aragonesas, el Centro de Información y Documentación de Aragón recogería toda la información existente en la región —actualmente dispersa— la homogeneizaría, la actualizaría y la difundiría, de tal forma que los órganos autonómicos, los entes municipales y comarcales, y la población en general tendrían en todo momento un conocimiento real de la situación regional y estarían en disposición de tomar decisiones técnicas y políticas racionales y operativas.

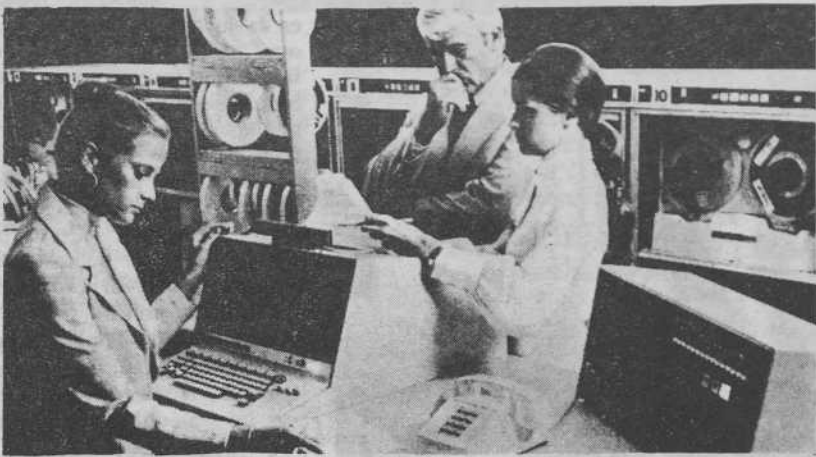
#### Comunicación con todo el mundo

El Centro, según lo conciben diversas entidades y personas privadas consultadas por ANDALAN, debería apoyarse fundamentalmente en tres sistemas de información distintos, apropiados a las diversas fases de su puesta en marcha y a los diversos objetivos a cumplir. En primer lugar habría un sistema de información numérica, lo que se viene llamando un banco de datos, cuya misión consiste en almacenar toda la información disponible en la actualidad, ampliarla y facilitarla para poder cumplir inmediatamente los primeros objetivos regionales.

En una segunda fase, se podría comenzar con la instalación de una terminal de un banco de datos documentales conectado a la red INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial) que podría ser cedido, incluso gratuitamente, por Fundesco (una especie de fundación social de la Compañía Telefónica Nacional). Una terminal como la citada se expone al público en la Feria de Muestras estos días, mientras dure la FIMA/78.

Este terminal sería de gran interés no sólo para los órganos autonómicos, sino para investigaciones, científicos, sociólogos, economistas, empresarios, universitarios y el público en general. Además de conectar con Madrid y Barcelona, dentro de nuestro Estado, tendría comunicación directa con París, Toulouse, Londres, Bonn, La Haya, Copenhague, Estocolmo, Munich, Roma y las grandes ciudades y centros de investigación e información de Europa, África y América, con acceso a varios millones de fuentes documentales tales como el Chemical Abstracts Service, Environmental Protection Agency, etc.

En una tercera fase, habría que incorporar un sistema de



información cartográfica que viniera a suplir la inexistencia de mapas fiables por encima de la escala 1/25.000 a nivel regional y que proporcionará un soporte riguroso para el planteamiento físico. De lo contrario habría que ir acumulando riesgos como el planeamiento de Figueruelas, que se ha efectuado sin contar con un apoyo cartográfico de un área como la de Zaragoza en donde la dinámica económica es enorme. O tener que pagar grandes cantidades a una empresa, como ha hecho el Ayuntamiento de Zaragoza, para que de una forma intuitiva más que científica haga un plano de la circulación subterránea de los servicios de agua, gas y electricidad.

#### Un centro público

El centro de Información y Documentación de Aragón, que indudablemente debería figurar al amparo de la Diputación General, no sería muy costoso. Ha habido gestiones para contar con una terminal de banco de datos documentales, que podría ser gratuita. El centro, a pesar de necesitar un apoyo informático, no necesitaría un ordenador porque, aceptando la precariedad económica existente, se podrían utilizar los ordenadores de algunas instituciones o los del Ayuntamiento de Zaragoza, actualmente infrautilizados, pues sólo trabajan entre 5 y 8 horas al día.

También ha habido contactos con diversas instituciones del Estado que ofrecerían gratuitamente su trabajo, no así los materiales, si se pusiera en marcha el Centro. Dado que la información, al igual que la energía y los alimentos, será cada vez más cara, el mayor problema lo constituye la actualización de la misma, mantenerla viva. Lo que no sería nada costoso si los aragoneses elaboraran su propia información como subproducto de la gestión administrativa. Si en cada solicitud de licencia de obras, comercial, de matri-

monio, natalicio, etc., se rellenará una pequeña solapa adjunta, no nominal, que luego se procesaría en el ordenador la información sería constante y estaría al día, sin ningún coste oneroso.

Sin embargo, una característica fundamental del Centro debe ser su aspecto de servicio público para toda la región. Es por ello por lo que no debe estar en una Universidad o institución similar, sino al amparo de la Diputación General y controlado democráticamente. En base a este carácter público, el centro proporcionará una información fiable, barata —gratuita en la mayor parte de los casos— a todos aquellos ciudadanos, grupos, empresas, instituciones, partidos políticos y sindicatos aragoneses que lo deseen.

#### El tiempo corre

De no hacerse el Centro, la autonomía aragonesa y sus órganos de gestión tendrán que rendirse a una información dispersa y poco operativa que les supondrá un gran "handicap" en sus decisiones.

En este sentido el tiempo corre con toda rapidez. En mayo finaliza el plazo para contar de un modo muy barato con la estructura técnica indispensable para su puesta en marcha. Pasado este plazo los costos serían mayores.

Una vez dado este paso, los demás vendrían por sí mismos aprovechando las experiencias históricas existentes, especialmente en Cataluña, donde el Consorcio de Información y Documentación de Cataluña —ahora al amparo de la Generalitat— ha dado una lección de cómo en base a escasos recursos y pocos medios se pueden llegar a altas cotas de operatividad y eficacia hasta el punto de que, desde hace unos años, las decisiones político-administrativas que toma el Estado Central para Cataluña se hacen en base a información elaborada y suministrada desde Barcelona.

José Luis Fandos

## La emigración aragonesa

# Enrique Cerdán

## De Cariñena al PSUC

Hubo una gran cosecha de trigo ese verano de 1936 en Tosos, provincia de Zaragoza, «pero nos cerraron la casa, a mi madre la raparon y estuvo presa diez meses». Les recoge una tía, ya que su padre —campesino a jornal, propietario de una minúscula parcela— con su hermano mayor se habían pasado a zona republicana. En Cariñena durante la guerra, de donde les hacen salir en 1940 al regresar de la derrota su padre y hermano. El primero, dos años de cárcel; tres, el segundo. Se trasladan a Zaragoza, y de la escuela «Ramón y Cajal» guarda grato recuerdo. Como en Auxilio Social mientras su madre se desvive por ganar un mínimo sustento con los trabajos más humildes. Liberado el padre, vuelven a Cariñena. Son los terribles años cuarenta, período de hambre y desempleo. Horas y horas en la plaza esperando que alguien le ofrezca trabajo. Niñez dura, juventud despa- vorida.

Sosegado el tono en el alud de anécdotas, ni la menor sombra de rencor. Aquel tiempo ha muerto, y es mucha la esperanza en el presente.

En 1950, nuevo traslado de la familia, ahora a Caspe. Al cabo de unos meses se va a trabajar a las minas de lignito de Mequinenza, donde muere un hermano suyo en accidente laboral. Cuatro años y medio, incluido el servicio militar. En julio de 1955 está cambiando raíles en la antigua zanja de la calle Aragón, en Barcelopa. Luego, acarrea grava desde el río Llobregat a una fábrica de cemento, entra en una empresa de laminación, se casa. La crisis de 1959 le obliga a dejar el trabajo, y, tras dos nuevos empleos, recalca en una industria siderúrgica, donde continúa desde el sesenta y tres.

Su natural optimismo se ha visto acrecentado en la lucha política bajo la dictadura, que se inicia con su ingreso en Comisiones Obreras y en el PSUC, partido comunista de

Cataluña, de cuyo Comité Central forma parte desde hace unos meses. Breves referencias a su actividad clandestina de estos últimos años, siempre con mesura y un cierto aire de lejanía. En etapas difíciles durmió muchas noches fuera de casa, y, aunque en una ocasión registraron su domicilio, tuvo la suerte de que nunca lo detuvieran.

La nostalgia de su tierra aragonesa, aguda en él durante largo tiempo, ha cedido. Plena- mente integrado en su clase social, combativo y con ilusión de futuro, se considera partícipe de la sociedad barcelonesa, aunque no habla el catalán, debido a la falta de tiempo y oportunidades para su aprendizaje.

El horario laboral y su vocación política reducen sus horas de vida familiar, y han interrumpido el inicio de su interés por la lectura: algunos libros sobre el marxismo, obras de Gorki, y «Las uvas de la ira», de John Steinbeck.

A sus cuarenta y siete años, con dos hijas, dueño del piso que habita en Bellvitge —inmensa barriada del cinturón proletario de Barcelona—, este hombre de pequeña estatura, pronunciada calvicie y manifiesto vigor físico, produce una impresión de aplomo, de interno equilibrio, como si la experiencia del pasado, más el esfuerzo diario, fortalecieran su confianza en lo que, a su entender, será un mañana no lejano.

Ramón Gil Novales

INSTALACION  
DE DESPACHOS PARA  
PROFESIONALES  
PAGO EN 36 MESES

**E. eivon**

León XIII, 1-3 - Tel. 223988 - ZARAGOZA-8  
PROYECTOS GRATIS

# max & milta

## Especialistas en TELEVISION Y SONIDO

### Servicio Técnico Propio

León XIII, 20

Teléfono 21 13 71



El sector más influyente de la izquierda aragonesa valora crítica, pero positivamente, el decreto de preautonomía que permitirá constituir el próximo día 9 en Calatayud la Diputación General de Aragón. Esta es la principal conclusión del coloquio mantenido en ANDALAN el pasado día 30 de marzo por representantes de tres partidos que en la actualidad sostienen sobre la Autonomía posturas claramente diferenciadas: Angel Cristóbal, del PSOE, Vicente Cazarra, del PCE, y Javier Lázaro, portavoz del PTE.

A pesar del variado abanico ideológico, el coloquio —que no derivó en discusión en momento alguno—

## Preautonomía de Aragón: La lucha que no cesa

**ANDALAN.** — ¿Cuál es su juicio, por supuesto crítico, sobre el proceso de la preautonomía en Aragón?

**VICENTE CAZARRA (PCE).** — El proceso, para nosotros, viene de largo. Por un lado, está ligado a la lucha contra la dictadura y por la democracia —que en Aragón siempre ha tenido un contenido anticentralista— mientras que, por otro, es claro que la lucha por la autonomía aquí ha tenido su incidencia a la hora de los resultados, si bien hay que reconocer que la participación popular ha sido más amplia en otros sitios. De todas formas, en Aragón ha habido lucha por la autonomía y éste es el factor determinante. El otro factor histórico decisivo es el hundimiento de la dictadura, que abre esta fase de construcción de la democracia en que ahora estamos, y, dentro de esa fase, la autonomía ha estado ligada a la conquista de la democracia. Pasa que una y otra —autonomía y democracia— están muy ligadas en este momento, y las fuerzas de izquierda son muy conscientes del tema.

**JAVIER LAZARO (PTE).** — Todo el planteamiento de la lucha hoy existente por la consecución de un Estatuto de Autonomía nace de la existencia del problema nacional y regional en España. Y para entenderlo hay que partir de que su desarrollo viene marcado desde su nacimiento por la propia dinámica del capitalismo en España, que encuentra con la dictadura una facilidad de acumulación de poder omnímodo por parte del gran capital, de los monopolios, que planifican este desarrollo según sus propios planes: fomentando, en definitiva, los desequilibrios regionales. Esto motiva que en España la lucha contra la dictadura y por los derechos del pueblo pase por la reivindicación de los derechos nacionales y la lucha contra los desequilibrios regionales. Lógicamente, son aquellas zonas del país (las que nosotros llamamos «nacionalidades») que tienen problemas más agudos y específicos las que llevan la vanguardia de la lucha y nos van enseñando a las regiones, en concreto.

Pero después de la caída de la dictadura, en el proceso de construcción de la democracia en que nos encontramos, vemos que muchas fuerzas —que nunca han sido defensoras de la autonomía y que siguen defendiendo los mismos intereses— hoy se nos presentan con tintes autonomistas. Esta contradicción es la que opera en el nacimiento de las preautonomías y va a condicionar todo el proceso hasta llegar,



Angel Cristóbal (PSOE)

en el caso de Aragón, al autogobierno.

**ANGEL CRISTOBAL (PSOE).** — Para nuestro partido la autonomía nunca ha constituido un problema, ya que desde principio de siglo la venimos defendiendo. Consecuentemente, nuestra postura en favor de la autonomía quedó plasmada en las pasadas elecciones generales, si bien hicimos hincapié en que no era ni una panacea ni una «receta mágica» para todos los problemas de la región y que, sobre todo, había que tener mucho cuidado de que en un determinado momento —y los hechos han demostrado que desgraciadamente este peligro era real— la autonomía pudiese ser capitalizada por fuerzas que, hasta ahora, se habían sentido perfectamente bien y a gusto siendo servidoras del poder central.

Enfatizamos siempre que el autogobierno de Aragón nunca podría prescindir de la defensa de los intereses de las clases trabajadoras de la región, porque se corría el riesgo de que una precipitación o una consecución de la autonomía sin suficiente clarificación pudiese suponer un tratamiento de la autonomía desfavorable para los intereses de las clases populares frente a la oligarquía y caciquismo local.

De todas formas, la vuelta que se dio al problema a través de los regímenes de preautonomía —que no estaban previstos en un principio— nos obligó a recapitular. Sobre todo, el primer anteproyecto de Constitución nos obligó a reconsiderar nuestros planteamientos originales e incluso a dar algún tipo de facilidades que hasta entonces no habíamos dado, ya que las regiones que no accedían a la preautonomía antes de la Constitución lo iban a tener después muy difícil.

tuvo como fundamental ingrediente «el guante blanco», el respeto por posturas, en algunos casos, claramente encontradas. Los tres partidos —sólo uno de ellos tiene representación parlamentaria en Aragón, caso del PSOE, y uno no la tiene en absoluto a nivel nacional el PTE— parecen dispuestos a intervenir críticamente en el proceso autonómico sin cerrar en el futuro los puentes de la negociación, en la línea señalada por Vicente Cazarra: «La preautonomía —con todas las insuficiencias que se quiera— es una vía abierta».

en la lucha antimonopolista. Por otra parte, es cierto que la izquierda aragonesa no ha sabido aunar esfuerzos y que no se ha recurrido a un aspecto que nosotros consideramos importante: las movilizaciones de masas pacíficas en exigencia de la preautonomía. Y esa participación popular no se sustituye ni con papeles ni con promulgación de decretos.

**ANDALAN.** — Por decirlo gráficamente: ¿Les parece a ustedes que la izquierda en Aragón «se ha bajado los pantalones»?

**A. CRISTOBAL.** — No se puede decir eso, a mi juicio. No ha habido ninguna concesión de principio, simplemente una gran dosis de realismo y de saber entender la forma en que se estaban dando las circunstancias y cómo se iban a producir después.

Como dice Vicente Cazarra, ha habido que reaccionar ante actitudes políticas al nuevo sesgo de las cosas, que nos indica que no existen condiciones favorables y no es posible, por tanto, forzar los acontecimientos. Esta, qué duda cabe, va a ser una política de pasos medios, de ir dando pequeños pasos. No. No ha habido claudicación sino un sereno análisis de una realidad que está ahí y no va a ser posible cambiar de un día para otro, como muchos soñábamos.

**V. CAZARRA.** — Claro, es que la situación es muy diferente. Bajo la dictadura, cualquier acción tomaba un carácter reivindicativo muy fuerte. Pero la realidad ha ido después por donde ha ido: todos hemos tenido que modificar nuestra táctica aunque, por parte del Partido Comunista de España, puedo asegurar que no han variado los planteamientos de fondo. Es decir, que existe una estrecha vinculación entre democracia y autonomía y que ésta debe tener una estrecha relación con contenidos de clase. Sucede ahora que lo que ve el espectador es que la ruptura no se ha producido como todos deseábamos; que el acabar con las estructuras dictatoriales es un proceso que condiciona los pasos a dar y hace que la autonomía también se vaya consiguiendo por fases. Que sea, en definitiva, un proceso. Así se ha llegado a minusvalorar una forma de lucha que se presentaba como menos clara, menos movilizadora. Pero se olvida que la preautonomía —con todas las insuficiencias que se quiera— es una vía abierta.

**J. LAZARO.** — Para el Partido del Trabajo de España la cuestión de la autonomía es consustancial con el socialismo, tiene contenido estratégico porque es luchar contra un sistema de opresión determinado y agrupar, de paso, al conjunto de clases que hoy están implicados

derecha no está haciendo que quiere. Las mismas cosas son una democracia palpable de ello: ¿Cómo se la actitud que la derecha mantenida en este siglo el tema? Para nosotros, portante es que un sector tan amplio haya aceptado esta reivindicación.

**J. LAZARO.** — Porque lo es, es un aspecto no estamos deramente importante es que se están dando los pasos, PTE no ha caído en la crítica que podríamos hacer de «testimoniales».

**CRISTOBAL.** — En Aragón, la opinión del PCE general, la opinión del PCE no ha habido la su la conciencia de la necesidad de contar más en Aragón conjunto de las fuerzas operan —lo que nosotros llamamos una «política de concentración democrática».

**ANDALAN.** — En la Asamblea de Parlamentarios hubo otro tipo de actitudes, en concreto abstencionistas, que podríamos concretar en Emilio Gastón, del Partido Socialista de Aragón, y Lorenzo Martín-Retortillo, de la Candidatura de Unidad Democrática. ¿Qué opinan ustedes de ellas?

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.



Vicente Cazarra (PCE)

es algo aberrante ni completamente ajeno a las actitudes que se pudieran tomar en el futuro. Se puede adelantar que la actitud del PSOE sería, en cierta medida, favorable a una mayor apertura del abanico de representantes de la izquierda en el seno de la Diputación General de Aragón. Creo que en nuestro partido hay, efectivamente, una tendencia favorable en este sentido.

**ANDALAN.** — En la Asamblea de Parlamentarios hubo otro tipo de actitudes, en concreto abstencionistas, que podríamos concretar en Emilio Gastón, del Partido Socialista de Aragón, y Lorenzo Martín-Retortillo, de la Candidatura de Unidad Democrática. ¿Qué opinan ustedes de ellas?

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

**V. CAZARRA.** — Desde el punto de vista de la eficacia práctica inmediata en la negociación, eran posturas testimoniales. Sus posibilidades de influir o no en las discusiones eran prácticamente nulas, pero han puesto de relieve también —y eso es importante— las insuficiencias y aspectos negativos del proceso, y facilitaron algo que habrá que seguir haciendo ahora con más fuerza: señalar aquellos objetivos hacia los que hay que caminar.

elementos novedosos. Resaltaría, además, que uno y otro dejaron bien claro que su abstención no implicaba una postura contraria a la colaboración con los entes autonómicos.

### LA INCOHERENCIA DE UCD

**ANDALAN.** — En esta conversación, desde luego, no puede faltar una crítica del gobierno y de la Unión de Centro Democrático...

**V. CAZARRA.** — Frente a las actitudes recalcitrantes de la extrema derecha (que siguen existiendo y no las podemos olvidar) hay que valorar indudablemente la postura de la UCD, que ha sabido aceptar, al menos, una parte de lo que eran las aspiraciones generales sobre las autonomías. Hubiera sido muy distinto, dentro de ese maremagnum que es la UCD, adoptar una postura gubernamental en línea con la ultraderecha, en lugar de dar pasos hacia la democracia y la preautonomía. Pero una cosa a criticar es que están haciendo el proceso excesivamente lento y poco profundo: aún se siguen resistiendo todo lo que pueden a que las preautonomías tomen todo el contenido que deben tener. Y ése es, a mi juicio, un error de cálculo importante porque puede incidir negativamente en la consolidación de la democracia y favorecer la contraofensiva de la derecha. Son sintomáticas ciertas reacciones de los poderes fácticos a los que todavía hay que calmar por los tímidos avances conseguidos en las preautonomías. En resumen: tenemos que ser muy conscientes de que las fuerzas centralistas tienen aún a todos los niveles posiciones muy fuertes.

**J. LAZARO.** — Con respecto a esta cuestión, reconozco la existencia de esas fuerzas antiautonomistas que, creo, son de dos tipos: las más ultras y las que cristalizan en la UCD en el sentido de retrasar y vaciar de contenido a las autonomías. Pero la dinámica política tiende a acallarlas y a hacerles perder poder. Mayor problema es quitarle el protagonismo a la UCD —que ha llevado la iniciativa dentro del Parlamento— y nos encontramos así con el problema de la política de consenso de la oposición con el partido del gobierno, como se puede detectar incluso en la calle, donde ha generado ese pesimismo que genera la represión de que la oposición ve difuminado su papel. Desearíamos que hubiese, por parte de la oposición, una política más consecuente y unida en todas sus diversas matizaciones.

**A. CRISTOBAL.** — En el mismo

seno de la UCD hay dos posturas encontradas: la más o menos clara favorable a la autonomía —representada por Clavero y el mismo presidente Suárez, en alguna medida— y la postura de quienes hasta la concesión misma de las preautonomías les parece excesiva Martín Villa, Sánchez Terán y Abril Martorell. En este discurso ha habido hechos muy sintomáticos, como la reunión en Lugo donde se reverdecía la idea —tan querida del franquismo— de las mancomunidades y que llegó a tener reflejo en Aragón. Aquí vimos como Gómez de las Rocas, tras haberse pronunciado enfáticamente en favor de las autonomías, volvía a retomar la idea de las mancomunidades para volver a defender, a la postre, con todo calor la autonomía.

**V. CAZARRA.** — Yo quisiera clarificar la postura del PCE en el sentido de que nos parece en este momento necesaria una política de consenso, de negociar; de ver de obtener por esa vía todo lo posible, lo que no entra en contradicción —sino al revés— con las movilizaciones de masas.

### UNA UNIDAD NECESARIA

**ANDALAN.** — ¿Qué posibilidades hay de que la izquierda aragonesa adopte criterios comunes de cara a la preautonomía?

**A. CRISTOBAL.** — Existen, desde luego. Además los acuerdos en este campo son imprescindibles. ¿El vehículo? Creo que está dado a través de las Comisiones Mixtas negociadoras con el gobierno y las Diputaciones provinciales. Sin perjuicio de que hombres representativos de la izquierda puedan tener acceso a esas consejerías, creo que debemos abrir también las puertas a todos aquellos con especial capacidad y entrega.

**V. CAZARRA.** — Angel Cristóbal plantea algo que nosotros deseáramos. Es cierto que ahora sería necesaria una participación lo más unitaria y representativa posible. Otra cuestión son los temas de fondo. Nosotros pensamos que es preciso movilizar a la gente por cuestiones concretas y dar conciencia de hacia dónde debe ir el proceso para que interese a todas las capas populares de Aragón y puedan encontrar la mayor participación posible en la autonomía.

**ANDALAN.** — ¿Podrá seguir existiendo y tendrá un papel que cumplir la mesa de partidos que ha venido funcionando en los últimos meses en Zaragoza?

**J. LAZARO.** — Con respecto a esta cuestión, reconozco la existencia de esas fuerzas antiautonomistas que, creo, son de dos tipos: las más ultras y las que cristalizan en la UCD en el sentido de retrasar y vaciar de contenido a las autonomías. Pero la dinámica política tiende a acallarlas y a hacerles perder poder. Mayor problema es quitarle el protagonismo a la UCD —que ha llevado la iniciativa dentro del Parlamento— y nos encontramos así con el problema de la política de consenso de la oposición con el partido del gobierno, como se puede detectar incluso en la calle, donde ha generado ese pesimismo que genera la represión de que la oposición ve difuminado su papel. Desearíamos que hubiese, por parte de la oposición, una política más consecuente y unida en todas sus diversas matizaciones.

Javier Lázaro (PTE)

**A. CRISTOBAL.** — Aunque se constituyó con unos objetivos específicos, una plataforma como esa podría ser deseable a condición de que se defina su campo específico de actuación.

**V. CAZARRA.** — Lo de la mesa de partidos no sólo nos parece que tiene sentido sino que debería ser una constante de todo el proceso autonómico, que debe ser aglutinante.

**J. LAZARO.** — En líneas generales estoy de acuerdo. Una mesa así puede ser importante cuando existe un objetivo común, aunque no me cabe la menor duda de que pasará a un plano secundario cuando exista la Diputación General de Aragón.

### LAS CUALIDADES DE UN PRESIDENTE

**ANDALAN.** — Ya que se ha nombrado a la Diputación General de Aragón, sería bueno que ustedes definiesen las características, las cualidades, que a su juicio debería tener el futuro presidente de dicho organismo.

**V. CAZARRA.** — Como parece que el presidente va a ser, dada la correlación de fuerzas existentes, de la UCD y como todos queremos huir de un posible «presidencialismo», no voy a citar ninguno de los nombres que la Prensa se ha encargado de divulgar ampliamente en las últimas semanas. De todas formas, éstos serían los criterios: que sea uno de los representantes de la UCD más democráticos; que sea el hombre más autonomista; que sea capaz, y, que de verdad se dedique a trabajar por la autonomía con toda su alma.

**J. LAZARO.** — El mejor presidente sería aquel que estuviera dispuesto a colocar por delante de todo a Aragón.

**A. CRISTOBAL.** — Creo que se le está dando demasiado énfasis a la figura del presidente, cuando el espíritu de la Asamblea de Parlamentarios no fue nunca presidencialista, sino más bien de gobierno de grupo o equipo. Por otra parte, creo que cualquiera de los tres hombres que se barajan como candidatos de la UCD serviría para el puesto, pues refinen las cualidades necesarias: voluntad de entrega, identificación con los problemas más acuciantes de Aragón, posibilidades de tiempo disponible para dedicar a unas tareas que van a ser angustiosas, y, por fin, un talante lo más liberal y democrático posible.

Luis Granell y Rafael Fdez. Ordoñez



## Contenido de la autonomía

«Consuma productos aragoneses». Vallas publicitarias con pre-banderas «oficiales» de Aragón. Utilidades comerciales que se extrae el mundo del «marketing» de las luchas populares por la autonomía. Se vende todo junto. El producto captado

para la campaña, la bandera, las luchas, la ilusión, la moda, el regionalismo, eso de la autonomía. El caso es vender y sin duda ésta debe ser la forma de hacerlo consagrada en el alucinado (y cada vez más alucinante) mundo de la «economía social de mercado».

### Mercados para Aragón

## Productos con cuño aragonés

Enrique Grilló



No es esa (no es esa) la forma de comercialización, ni son los productos aragoneses que han adoptado la campaña en cuestión, los que nos han llevado al experimento de reflexión en común que supone la inclusión del tema en la VI Semana Aragonesa del SEA (Seminario de Estudios Aragoneses), dentro del Ciclo dedicado este curso a la elaboración de unas propuestas concretas de cara a la autonomía de Aragón.

#### Depende de la publicidad

Sin embargo, parece oportuno tocar suelo firme desde el principio en la exposición resumida de la experiencia que traemos a estas páginas. Entiendo, en este sentido, que la capacidad de convicción basada en la fuerza y en la inercia del sistema económico dominante es tal, que nuestras propuestas concretas —tanto en este como en el resto de los temas de política económica abordados en el Ciclo— desde el momento en que se fundamentan en planteamientos ideológicos y alternativas de práctica social radicalmente distintos a los propios del sistema, evidentemente han de confrontarse con «realidades» e inercias tan preclaras como esa campaña publicitaria con bandera aunque —afortunadamente— todavía sin música «oficial».

El sistema marca —y su fuerza está en que lo hace en las mentes, desde el monopolio casi exclusivo de los «mass media»— los límites de lo que

se puede y de lo que «hay» que hacer; de los planes «coherentes» y de las ideas «realizables». Así en materia de comercialización como de manera más clara en el campo de la producción, el modelo es el de nuestro ejemplo, excluyente de cualquier otra alternativa: diferenciación de los productos según lo que las empresas productoras puedan gastar en publicidad.

#### Productos aragoneses a salvar

Nosotros, en este como en el resto de los temas del Ciclo, cometemos la osadía de contemplar el proceso hacia la autonomía como tiempo de reflexión colectiva tanto sobre los «grandes temas» socio-económicos (recursos naturales, apropiación de los medios de producción, asignación de recursos, orientación del ahorro, distribución del producto social), como acerca de ciertas cuestiones no menos importantes como, en primer término, la posibilidad de adecuar los mecanismos de producción y circulación de bienes a las peculiaridades, posibilidades, necesidades y expectativas de la futura entidad autónoma, entendiendo por tal no sólo el ente administrativo, sino la sociedad toda, en el ejercicio de su hoy todavía alienado derecho a la autogestión.

Por consiguiente en lugar de pensar en campañas publicitarias, o en canales de comercialización «al uso» basados en la capacidad financiera de la empresa para pagarse aque-

llas o influir en estos, traemos a primer plano la posibilidad de diferenciar ciertas producciones específicamente aragonesas que por su valor social —por significar una utilización óptima de los propios recursos por parte de la colectividad— debieran ser, según los casos, salvaguardias, reactivadas, protegidas o promocionadas por los entes representativos gestores de la economía del Aragón autónomo en sus diferentes niveles territoriales: local, comarcal, regional.

A partir de estos planteamientos de orden general, nuestro trabajo se ha concretado en una serie de informaciones e indagaciones sobre las posibilidades reales de llevar a cabo un experiencia de este tipo en Aragón.

#### Denominación de origen, calidad, distribución

A nivel informativo, hemos conocido la experiencia de «Anaco», organización privada dedicada a la canalización de productos gallegos hacia el mercado madrileño, principalmente en el campo de la alimentación, en el que han llegado a la distribución directa de productos perecederos a domicilio, prácticamente del productor al consumidor. Los elementos más atractivos de esta experiencia están en el inventario previo al lanzamiento de la idea así como en sus efectos multiplicadores a nivel local «que han significado en algún caso —dice nuestro informador— una auténtica resurrección para ciertos productos casi olvidados e incluso para algunos pueblos en vías prácticamente de extinción».

Como menos positiva podemos calificar, en primer lugar la indudable privatización de las plusvalías derivadas del carácter «único» del producto, así como de su carácter regional en términos similares desde este punto de vista a los señalados para la campaña publicitaria aragonesa. En cuanto al carácter privado de la organización, nuestro informante diagnostica categóricamente «La imposibilidad práctica de que un organismo de la administración pública llegue a los niveles de detalle propios de este tipo de actuación».

Hay coincidencia en este último aspecto entre los gallegos y el grupo de empresarios aragoneses consultados en la siguiente fase de nuestro estudio. Total desconfianza en la iniciativa pública. Unanimitad, por consiguiente en cuanto al carácter privado de cualquier tipo de organización de la distribución, con valoración posi-

tiva de la idea como globalidad y de su oportunidad. Se piensa en las posibilidades de la rápida difusión de ciertos productos aragoneses entre los emigrantes y concretamente entre los del área catalana. Captar mercados, de los que hoy carece Aragón. La Administración autónoma, como mucho, impondría los límites de calidad y «aragonesismo» del producto, administraría el marchamo aragonés, pero a raíz de los criterios de una organización de iniciativa privada del género «denominación de origen»...

#### Inventario

A nuestro juicio, en esta fase intermedia entre la sociedad gestionada por el capital y la sociedad autogestionada, parece imprescindible la intervención del ente autonómico en los procesos de promoción y comercialización de ciertos productos, seleccionados tras los oportu-

unos estudios e inventario según criterios de interés social, tal como se han definido más arriba. Aragón, por las razones tantas veces expuestas en estas páginas es una tierra malherida: sucesivos expolios y acciones colonialistas han roto la armonía de su sistema de poblamiento de concatenación entre naturaleza y cultura. Procede empeñarnos en su reconstrucción, y esta exige pormenorizar acciones, diferenciarlas, tomar la iniciativa en la dirección colectiva de nuestros propios intereses. De nada nos sirve para ello, ni los cirujanos de hierro, ni los del Estado de Obras, ni los adoradores del economicismo, ni los idólatras de los Decretos de pre-autonomía fabricados a multicopista.

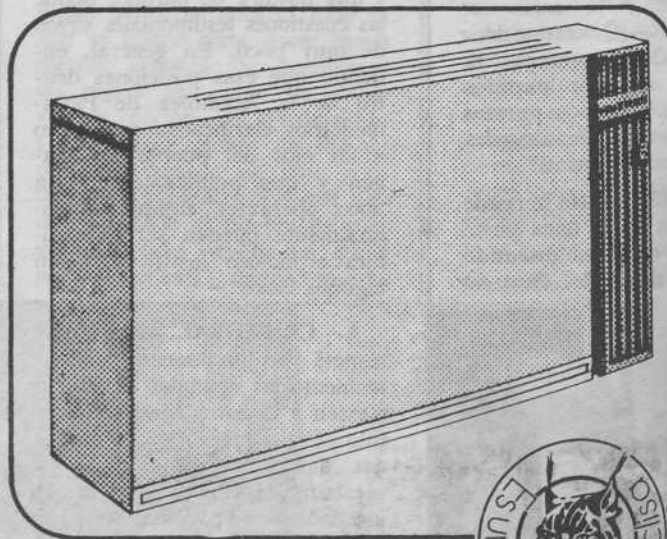
Para más detalle, el Simposio final de la VI Semana Aragonesa, el próximo 22 de abril.

## SU SILENCIO ES OTRA VENTAJA

Es el resultado de aplicar la moderna tecnología en aire acondicionado...

**Es la consola silenciosa HUSHON.**

A la temperatura confortable que Vd. desea para su despacho, dormitorio, etc., la consola silenciosa HUSHON añade tranquilidad, silencio total y elegancia.



**HUSHON**



**DISTRIBUIDOR**

**ICESA**

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Fco. de Vitoria, 15 (Pasaje Miraflores - tienda 29). Tels. 23 01 50 - 37 53 15 ZARAGOZA



El 21 de marzo de 1878 murió en Zaragoza Juan Bruil y Olliarburu, banquero, político progresista, diputado, senador, ministro de Hacienda, y el representante más importante de la burguesía aragonesa durante el siglo XIX. Hoy, cuando el creciente grado de concentración monopolista del capital dificulta

el desarrollo de burguesías regionales pujantes, capaces de dirigir el proceso económico dentro de su territorio a través de la reinversión del ahorro generado en él, aparece con nitidez el gran vacío que dejó en Aragón un personaje que se adelantó a su tiempo en diversos proyectos. Juan Bruil, que murió sin descendencia

hace cien años, tampoco dejó tras de sí ninguna otra figura de su talla que continuara la obra que comenzó, quedando en buena medida como una muestra aislada de una clase social que en otras regiones —como Cataluña o el País Vasco— ha tenido un nutrido número de representantes.

## En el centenario de la muerte de Bruil ¿Hubo alguna vez burguesía progresista en Aragón?

José Antonio Biescas

Aunque Bruil sea el único personaje a quien se ha dedicado en Zaragoza una calle, un parque y hasta un puente, el desconocimiento de su biografía en una región en la que no han abundado precisamente los empresarios innovadores es todo un síntoma, sobre todo si se tiene en cuenta que Bruil presentó ya en 1853 el proyecto de construcción del ferrocarril a Francia por Canfranc, que fundó un importante banco que llegó a superar los cien años de vida o que realizó un minucioso estudio para hacer navegable el Ebro desde Tudela al Puerto de los Alfaques con objeto de disponer de un fácil acceso al mercado catalán para los productos aragoneses.

### Bearnese en Aragón

Nacido en Zaragoza en 1810, Juan Bruil descende de una familia originaria del Bearn, siendo así una muestra clara de la influencia, mal conocida por otra parte, que la vecina región francesa ha tenido en Aragón. Tras comenzar sus actividades mercantiles en una tienda propiedad de sus padres en la calle Espoz y Mina, Bruil es comisionado en Zaragoza por el Banco de San Fernando, antecedente del que luego sería Banco de España, y pronto participa en la creación de la primera sociedad anónima dedicada en Aragón a operaciones de crédito: la Caja de Descuentos Zaragozana surgida en 1845 y que junto con otros bancos familiares contribuye a través de la movilización del

ahorro hacia inversiones productivas a que se reactive la economía de una ciudad que había quedado sumida en una profunda crisis como consecuencia de los efectos de la Guerra de la Independencia. Esta entidad, de la que es director Bruil, termina convirtiéndose en Banco de Zaragoza el año 1856 tras aparecer en este año una importante legislación bancaria que fue promulgada siendo precisamente Bruil ministro de Hacienda, cargo al que había llegado como consecuencia de su apoyo al movimiento revolucionario que llevó al poder al general Espartero.

### Abrir las puertas al capital extranjero

En la revolución de 1854, Bruil había jugado un activo papel en Zaragoza y participa en la Junta que se crea junto con otras figuras tales como Gerónimo Borao y Manuel Lasala en un momento en que esta ciudad se había proclamado como «centro del movimiento nacional y baluarte de las libertades públicas». Va a ser durante el bienio progresista cuando se renuevan en España una buena parte de los obstáculos que habían impedido que se asentaran las bases del crecimiento capitalista que ya se había producido en otros países europeos, y aparecerá así una nueva legislación ferroviaria que permitió el tendido de importantísimas líneas como las que unirían a Zaragoza con Madrid y Barcelona, se favorece la creación de sociedades anónimas,

y en el período de permanencia de Bruil en la cartera de Hacienda —del 6 de junio de 1855 al 7 de febrero del año siguiente— es cuando aparece la legislación bancaria que permite la constitución en España de las grandes sociedades de crédito que facilitarían la entrada en el país de capital francés fundamentalmente, hecho básico a la hora de explicar el crecimiento económico de los años siguientes ya que la ausencia de ahorro interior había aconsejado esta llamada al capital extranjero, aunque el propio Bruil tuvo buen cuidado de ponerse al abrigo de la posible competencia en Zaragoza del Crédito Mobiliario de los hermanos Pereire, convirtiendo a la Caja de Descuentos en Banco de Emisión. Tras esta operación, y hasta que en el año 1874 se concedió el privilegio de emisión de billetes en exclusiva al Banco de España, Zaragoza fue una de las pocas ciudades donde circularon billetes emitidos por un Banco regional, con importes que en este caso oscilaban entre 100 y 4.000 reales de vellón. A lo largo de su corta pero fértil presencia en el Ministerio de Hacienda, Bruil presentó otros dos proyectos más: uno encaminado a reformar el arancel de aduanas en un sentido librecambista y otro que pretendía realizar una reforma fiscal.

### El indiscreto lujo de la burguesía

Pero Bruil no sólo fue popular en la Zaragoza de su tiempo por ser un rico banquero y un político progresista, sino por ser el propietario de una extensa y lujosa torre que ocupaba los actuales terrenos del parque que lleva su nombre junto al río Huerva. En esta finca, perteneciente anteriormente a un antiguo convento vendido durante la desamortización, Bruil realizó cuantiosos gastos para convertirla en una lujosa residencia cuyo parque podía ser visitado por los zaragozanos en los días festivos.

Según una cronista local existía una casa «rodeada de espesas alamedas, laberintos formados por los árboles, montaña rusa, estanques, jardines con caprichosa variedad de flores y extensos invernaderos» que eran cuidados por jardineros franceses que se ocupaban también de la abundante fauna que habitaba la finca y que iba desde los faisanes hasta los ciervos pasando por una serie de estanques convertidos en acuarios. En otra extensa propiedad suya situada en el Burgo de Ebro, Bruil



introdujo también modernas técnicas agrícolas y como muestra de su generosidad regaló a la ciudad de Zaragoza la Puerta de la Victoria que en honor del general Espartero se construyó en lo que hoy es plaza de S. Miguel y que terminaría desapareciendo en 1919.

### Pasó la hora de la burguesía

Si hubiera que buscar en Aragón un representante del empresario innovador protagonista de la revolución industrial difícilmente podría encontrarse otra persona que encarnara con mayor propiedad los rasgos del capitalismo dinámico a que un coetáneo suyo, Carlos Marx, se refería en 1848 cuando escribía en el Manifiesto Comunista «La burguesía con su dominio de clase ha creado fuerzas productivas más abundantes y más grandiosas que todas las generaciones pasadas juntas. El empleo de las máquinas, la aplicación de la química a la industria y a la agricultura, la navegación de vapor, el ferrocarril, la apertura de los ríos a la navegación son muestras de este dominio...».

Sin embargo tras la muerte de Bruil cambiaría el curso de muchos de sus proyectos: la sociedad creada por el Banco de Crédito de Zaragoza para construir el ferrocarril a Canfranc se liquidaría en 1892 para ser adquirida por la Compañía del

Norte que terminaría la obra, iniciándose así un proceso de absorción de estas empresas aragonesas por el capital financiero nacional que culminaría ya en el año 1947 cuando el propio Banco de Crédito de Zaragoza que fundara Bruil y que acometió empresas de la envergadura de la creación de Minas y Ferrocarriles de Utrillas terminara siendo absorbido por el Banco Central, mostrando así la impotencia de una burguesía regional que seguiría en los años siguientes perdiendo terreno ante el avance arrollador del capital monopolista.

José Antonio Biescas



**HESPERIA**  
**LIBRERIA**

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA





## Andalán y las 8 artes liberales

### Música

**La música  
no quiere hacer  
las maletas**  
Definitivamente, la gente de

la música está loca. Ni las incongruencias de una reciente reunión con la Delegación Provincial de Cultura ("Programación presupuestaria para 1979", dicen), ni las constantes tomaduras de pelo, parecen ser signos concluyentes para quienes trabajan seriamente la Música de que esto no tiene solución. Todo lo contrario, cuadernos de musicología, conciertos insólitos, proliferación de pequeños grupos decididos

a malvivir... Incluso, como en esta ocasión, el entrevistado se permite el lujo de animar al entrevistador que está aquejado de las tan comunes fiebres "depre".

José Vicente González Valle ha sido el más directo responsable de un primer fascículo de música aragonesa para tecla en el siglo XVIII, de un concierto con Schubert, Bach, Vivaldi, de alimentar la vieja idea de un colectivo que tra-

baje la creación de un gran archivo musical de Aragón.

### Música aragonesa para tecla (S. XVIII)

La riqueza musical de las escuelas aragonesas de los siglos XVII y XVIII contrasta con la penuria de ediciones de esa misma música. Algún facsímil, algunas inserciones en las antologías de Pedrell y Eslava (dentro del primer movimiento del redescubrimiento de la música antigua de Europa), material de Aguilera de Heredia en editoras norteamericanas, y pocas cosas más. Desde hace unos meses sin embargo, y edición conjunta del Real Musical y el Conservatorio de Zaragoza, con transcripciones de José Vicente, un primer fascículo con música para tecla de las catedrales zaragozanas en el XVIII. J. Vicente González Valle nos resume su contenido...

—El XVIII aragonés era bastante desconocido. El cuaderno es un resumen de ejemplos para dar a conocer la categoría de nuestros compositores en un siglo tan polémico: obras contrapuntísticas, sonatas según el estilo de la época y dos composiciones de un Ferreñac que nada tiene que envidiar a quienes auguran el órgano sinfónico. Ferreñac es nuestro músico a descubrir: es posible que a finales del XVIII existieran en España compositores en una línea tan revolucionaria, pero ninguno de su altura.

### El Concierto de la Catedral de La Seo

J.V. González Valle sigue en el empeño de montar periódicamente conciertos que reúnan a grupos corales, instrumentales y solistas. Hace unas semanas, en la Catedral de La Seo, la Escolanía de Infantes del Pilar y La Seo (reforzados por antiguos infantes y amigos del Colegio), la Orquesta de Cámara Ciudad de Zaragoza y, como solistas, Francisco Carreño (flauta), Francisco Benito Chapí (oboe), Miguel Angel Calabia (cello)

y Marina Pesci (clave). Como repertorio el Sanctus de la Misa Alemana de Schubert (todo el mundo está conmemorando el 150 aniversario), el dueto de la Cantata núm. 9 de Bach y el Magnificat de Vivaldi... Por muchos motivos un concierto insólito...

—La prueba se superó con dignidad y se salió con optimismo. Puede servir como ejemplo de las posibilidades que podrían ir barajándose en esta ciudad.

Ante el tema de la escolanía, J.V. González Valle mira hacia atrás y piensa en el futuro...

—En el siglo XVIII salieron auténticos valores internacionales de la Escolanía de Infantes de las Catedrales: Francisco Javier García (El españolito) fue maestro de capilla de Termini, en Italia; Rodríguez de Ledesma fue profesor de canto de la Real Academia de Música de Inglaterra y editó obras conjuntamente con Beethoven en la mejor editora alemana de la época, en Leipzig.

Tenemos una escolanía de niños que existe, que no está muerta. Revitalizar y poner al día esta escolanía significaría ponernos en situación similar a Montserrat, Ratisbona o los niños cantores de Viena. Pero no pienso en una escolanía con acentos más o menos ligados a tradiciones y signos románticos, sino en una base de preparación de futuros músicos y en una plataforma de elevación musical. Ahí está el dato significativo de que muchas de las voces que apoyaron el concierto (chicos en su mayoría de BUP) fueron antiguos alumnos o amigos del Colegio que están en el conservatorio o en el Aula de Música de la Universidad.

### Investigar, editar, divulgar

Contra viento y marea, al margen de mostrencos y paletones, la música aragonesa comienza a tener un lugar en medios musicológicos de todo el mundo: la historia escrita por P. Calahorra, el cuaderno editado por J.J. Carreras, el reciente primer fas-

## 2.ª SEMANA

# CINE RIALTO

### ARTE Y ENSAYO



# La Bête

(LA BESTIA)

Sirpa Lane · Lisbeth Hummel · Elizabeth Kaza  
Guy Trejan · Pierre Benedetti

Clasificada S Exclusivamente para mayores de 18 años eastmancolor

SE ADVIERTE AL PUBLICO QUE ESTA PELICULA, POR SU  
TEMATICA O CONTENIDO, PUDIERA HERIR LA  
SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR.

Sesiones: 4-6-8 y 10

Corto: BALABLOK

Sesiones: 15'45 - 6'30 - 9'30  
Festivos: Matinal a las 11

Teléfono: 27 51 73





# Andalán y las 8 artes liberales

...culo de J.V. González Valle, la Antología de Música Antigua Aragonesa (doble álbum con "chinchecle"), la próxima edición de un nuevo LP (también con "chinchecle") de sonatas aragonesas del XVIII, interpretadas por J.L. González Uriol... El círculo investigación-edición-divulgación ha comenzado a crearse. Según José Vicente el siguiente paso debería darse hacia un gran archivo...

—Existe la vieja idea de crear en el Museo Provincial un gran archivo musicológico (biblioteca, catálogos, microfilms, facsímiles, instrumentos...). Una editora sería un logro posterior. Existe en estos momentos en Aragón, en las catedrales y en otros lugares, material a montones (y no sólo de autores aragoneses) como para llenar la vida de muchas generaciones de musicólogos. Cuando en otros países europeos comienzan a rizar el rizo, incluso deben fijarse en los estornudos de Beethoven, aquí tenemos un campo para comenzar a cero, con todas sus ventajas e inconvenientes.

Plácido Serrano

## Cine

### Films Cortos de Huesca

El Certamen Internacional de Films Cortos de Huesca ha conseguido llegar a su VI Edición gracias a los esfuerzos de la Peña Zoití y del Director del Certamen, José María Escribano Otal y a pesar de las trabas del Ministerio de Cultura, en particular la Dirección General de Cinematografía, que "no consideró oportuna" la exhibición de los films sobre la Guerra Civil depositados en la Filmoteca Nacional y que "se olvidó" de enviar a Carlos Gortari a las III Conversaciones sobre el Cortometraje.

Uno de los más graves problemas que plantea un Certamen de estas características es el de tener que operar con unos criterios de selección bastante rigurosos o, por el contrario, convertirse en una especie de cajón de sastre, en el que todo lo que dure menos de 3/4 de hora tenga cabida. La dificultad de plantearse unos criterios viene dada en este caso por la propia ambigüedad de la materia sobre la que se opera, porque ¿qué es un film corto?

De alguna manera suele ser la tarjeta de visita del joven director para sus futuros productores de largos, o también un modo de investigación para las diversas ciencias, o una manera de ganar dinero sin demasiadas complicaciones, como era el caso de Robert Lehman, al que había dedicado un homenaje. Pocas veces el cortometraje constituye un film completo, que no necesita ni más ni menos metraje, como en el caso de los films que vimos de

Resnais.

Las III Conversaciones sobre el cortometraje puntualizaron algunas de estas cuestiones y elaboraron una serie de conclusiones entre las que conviene destacar:

Reconocimiento de los formatos de 16 y 8 mm. con todos los derechos que tiene el 35 mm. (formato standard).

Abolición de las diferentes censuras: administrativa, económica, duración (el Decreto del 11 de noviembre del 77 exige un mínimo de 10 minutos que se ha convertido en máximo) de lenguaje, haciendo especial incapié en el artículo 10 del Decreto.

Transformación democrática del NODO en un Centro de Enseñanza y de Producción de Cortos descentralizado con atención especial a las necesidades de las nacionalidades y regiones.

Concesión de la protección a partir del proyecto de guión y finalmente el acceso de los cortometrajes a TVE.

Al abrir el tercer día de conversaciones, el Director de las mismas, Carlos Losada comunicó a los asistentes la negativa de la Dirección General de Cinematografía a enviar a su Subdirector, Carlos Gortari ni "a nadie a las Conversaciones del Certamen de Huesca". Como única explicación, le habían dicho a Carlos Losada "que no se habían acordado". Ante esto se decidió redactar un manifiesto que se leyó en todas las sesiones del sábado, así como en la recepción ofrecida por el Ayuntamiento y en la entrega de premios y con la que se solidarizó la Dirección del Certamen y los premiados. Una copia fue enviada al Ministerio de Cultura y a la Dirección General de Cinematografía. El Manifiesto terminaba con las siguientes conclusiones:

...interpretamos estos hechos:

Primero. Como un desprecio hacia el público de una región culturalmente devastada de una manera sistemática, y hacia cuantas personas se han congregado en torno al Certamen.

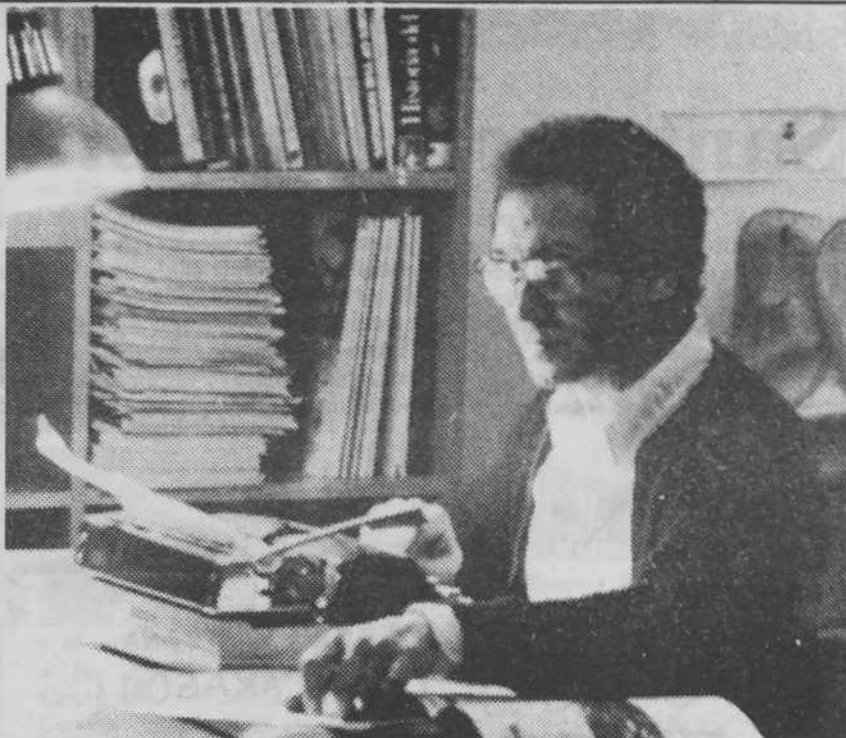
Segundo. Como una evidencia más del desinterés del Ministerio hacia el cortometraje español, coherente con la normativa establecida en el Real Decreto Ley del pasado 11 de noviembre y cuyas disposiciones acarrearán la inviabilidad de la producción de cortometrajes.

## CENTRO MEDICO

**PRE • PARTO**  
(a los 6 meses)

**POST • PARTO**  
(a los 40 días)

Parque Roma, F-9  
Tel. 34 79 21 • 4 a 8 tarde



Y tercero. Como un nuevo atentado al derecho a la libertad de expresión de todos los pueblos del Estado Espa-

ñol, en lo que respecta específicamente a la ausencia de los Films sobre la Guerra Civil.

Enrique Carbó

Finalmente el Jurado Internacional concedió el Premio Ciudad de Huesca "Danzante de Oro" a la película "La tragedia cotidiana de un acomodador de cine que un día descubrió la cinefilia", del realizador catalán, Carlos Balagué.

Muy significativos fueron el Premio Instituto de Estudios Altoaragoneses: "EZ", de Imanol Uribe, sobre la central nuclear de Lemóniz y "Estado de Excepción" de Iñaki Núñez.

Habría que valorar la incidencia que pueda tener el Certamen en Aragón y en particular en la ciudad de Huesca, y de qué manera se debería transformar para que ayudara a conseguir que en Aragón se pudiera hacer cine.

Creo que esta debería ser la principal reflexión de cara a la preparación de la VII edición del Certamen.



# VIII

## PROMOCION DEL DISCO

### 30% Dto. s/ precio base

Del 6 Marzo al 6 Abril

## DECCA

### JOAQUIN MINUE

Avda. Independencia, 19  
Tfno. 22 49 00  
ZARAGOZA



## andalán necesita mil suscriptores más

**PRECIOS DE LA SUSCRIPCION**

ANUAL	1.200 Ptas.
España (Correo ordinario)	1.500 Ptas.
Canarias (Correo aéreo)	1.600 Ptas.
Europa, Argelia, Marruecos, Túnez, USA y Puerto Rico (Correo aéreo)	2.300 Ptas.
Resto del mundo (Correo aéreo)	2.300 Ptas.

SEMESTRAL La mitad que los precios anuales.

Don(a) .....  
Profesión .....  
Domicilio .....  
Población ..... Dto. postal .....  
Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés **ANDALAN** por un año ☐, por un semestre ☐, prorrogable mientras no avise en contrario.

☐ Domicilien el cobro en el banco.  
☐ Envío el importe (cheque ☐, giro p. ☐, transferencia ☐)  
☐ Pagaré contra reembolso.

.....a.....de.....de 197.....

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)



## Jaca:

## Semana Santa con cruces... gamadas

La cada vez más profana Semana Santa jacetana a punto estuvo de convertirse este año en una nueva Semana Trágica por obra y gracia de un grupo de conocidos y denunciados "ultras" locales y forasteros quienes, entre una larga serie de provocaciones, propinaron una sonora paliza a dos trabajadores de un bar en la tarde del Domingo de Resurrección. El suceso ha motivado la denuncia cursada al gobernador civil

de la provincia por la totalidad de los partidos y centrales sindicales de izquierda con presencia en la ciudad y posibilidad de una denuncia judicial quizá ya presentada en el momento de cerrar este ANDALAN. Hechos consumados aparte, lo realmente preocupante es que autoridades y responsables del orden ciudadano no han dicho por el momento —que se sepa— "esta boca es mía".

Entre el cada vez más numeroso emjambre humano que acude a Jaca por vacaciones de Semana Santa —atraído por el filón de la nieve, el eficaz montaje publicitario de los Campeonatos de Patinaje y, en última instancia, el progresivamente opaco brillo de los desfiles procesionales— se dejó notar la presencia de algunos jóvenes portadores de pegatinas de "Fuerza Nueva" sobre sus vestimentas.

El hecho fue detectado y comentado, sin más trascendencia, en círculos de la izquierda local, aunque sí se hacía especial hincapié en la presencia de visitantes acompañando a los conocidos "ultras" locales —hecho que alguien interpretó como «llegada de refuerzos»—.

La actividad de los ultraderechistas jacetanos había sido ya percibida en días anteriores a través de pintadas —pinturas amenazantes—, dice textualmente el comunicado dirigido «Al pueblo de Jaca» por los partidos y centrales: PSA, PCE, MCA, PSOE, CNT, JS, CC.OO. y UGT— y del sistemático despegue de carteles anunciadores de actos políticos y culturales, especialmente los organizados por la asociación «Mozalla».

## De las banderas a los palos

En los mismos términos que se vierten en la denuncia dirigida al Gobierno Civil, portavoces de los partidos y centrales firmantes han señalado a ANDALAN que ya el mismo domingo de Resurrección, por la tarde, había sido detectada la presencia en Jaca de un grupo no demasiado numeroso de individuos que, luciendo pegatinas de «Fuerza Nueva», recorrían las calles de la ciudad con una bandera nacional desplegada en actitud claramente provoca-



## Los «ultras» pintaron primero

tiva. Los gritos y amenazas se convirtieron en hechos cuando el grupo agredió en plena calle a la joven jacetana Mercedes Casas, rodeándole el cuello con la bandera y tirando de ambos extremos mientras la insultaban a discreción. Según las mismas fuentes, las provocaciones continuaron a lo largo de la tarde, llegando a insultar y empujar a algunos viandantes en diversos ocasiones, una de ellas frente al Ayuntamiento en momentos en que se encontraban en la puerta el alcalde, Armando Abadía en compañía de una conocida personalidad de Olorón —Louis Haure— y de miembros de la Policía Municipal, testigos que, al parecer, no llegaron en ningún momento a intervenir para interceptar el incidente.

La culminación de toda esta serie de provocaciones tuvo, finalmente como escenario, el céntrico bar «Laurentino» —ubicado a escasos metros del Ayuntamiento—. Según testigos presenciales, un grupo numeroso de individuos penetró en el establecimiento y sin que, al parecer, mediara más que las provocaciones de los recién llegados, agredieron a dos de los trabajadores del establecimiento, Gabriel Añños y Arturo Puente te, propinando a ambos una

sonora paliza. Los dos agredidos son conocidos en la ciudad por sus ideas izquierdistas, sobre todo a raíz de su detención coincidiendo con el paro nacional convocado por las centrales sindicales en el otoño de 1976. Por lo visto, el mismo grupo había estado momentos antes, mostrando idéntica actitud, en el bar restaurante «Somport» sin que, en aquella ocasión, los hechos pasasen a mayores. Tras la paliza a los trabajadores del «Laurentino», los ultraderechistas continuaron haciendo ostentación de su actitud hasta primeras horas de la madrugada —en la denuncia al gobierno civil se hace constar, asimismo, «que existen indicios no comprobados de que alguno de los componentes de estos grupos han sido portadores de armas automáticas».

## Nombres propios

Finalmente, la denuncia —hecha en la confianza de que se tomarán todas las medidas necesarias para evitar su repetición—, acababa relacionando los nombres de los elementos identificados por diversos testigos, constatándose, al menos, la presencia y participación activa en los hechos de Enrique y Gonzalo Aranda Amilibia,

hijos del hasta hace poco Gobernador Militar de Jaca, destinado recientemente a Cataluña al ser ascendido a General de División —la denuncia hace constar esta circunstancia reseñando como su último domicilio conocido «el pabellón reservado al General Gobernador Militar en la Ciudadela de Jaca»—; Enrique Bayo, hijo de una conocida familia jacetana; José Luis Cajarville, camarero del que ha venido perfilándose como lugar de reunión de los «ultras» jacetanos en los últimos tiempos, el bar «Frankfurt»; José Manuel González, hijo del director y propietario del semanario jaqués «El Pirineo Aragonés»; los zaragozanos hermanos López Labora, frecuentes visitantes de la ciudad en períodos de vacaciones y supuestos militantes de CEDADE; finalmente, Ricardo Pérez Visus, camarero del restaurante «Casa Paco». El comunicado «Al pueblo de Jaca» que, dos días más tarde, en número de 1.500 ejemplares, fue distribuido por toda la ciudad, firmado por los partidos y centrales denunciados, incluía, por otra parte, el nombre de Alberto García Bielsa, partidario, según se cree, del «falangismo duro».

## No hubo acuerdo

Es probable que a la hora de cerrar este ANDALAN haya sido presentada una denuncia ante el Juzgado de Jaca en parecidos términos a la presentada en el gobierno civil de la provincia, toda vez que su presentación parecía estar condicionada a unas conversaciones entre ambas partes de cara a zanjar definitivamente el asunto. Las conversaciones se mantuvieron a lo largo de toda la pasada semana, pero fueron rotas, según criterio de los denunciantes, por la decisión de los denunciados de lanzar a la calle el pasado domingo una semioctavilla sin firma en la que, tras explicar los móviles de su actitud —supuestas injurias a la bandera nacional, así como a sus portadores— y hacer una serie de curiosas calificaciones (los bares escenario de los incidentes son tildados más «más bien locales comunistas» y se califica genéricamente de «marxistas» a los firmantes del anterior comunicado, se terminaba «reivindicando la verdad de unos hechos y poniéndonos a disposición de los grupos marxistas por si tienen la valentía de entablar una querrela contra nosotros».

Tanto los agredidos como los denunciantes han señalado a ANDALAN su extrañeza por el hecho de que las autoridades locales y encargados del orden no hayan tomado, por el momento, serias cartas en el asunto.

José Ramón Marcuello

## A golps de caixa



Puc dir-vos que no he vist enguany cap tambor al meu lloc, ni l'he vist mai. Les setmanes santes de la ralla del meu idioma cap a dintre, camí del ample mar, les fem sorolloses, carnívores i alcohòliques com per tot, però sen l'atontiment monoritmí dels bombos lloquents de la passió del deu que mor. Tant trontoll no podríem aguantar-lo pon. Tampoc tenim ganes de foter-mos los nugs de les mans (les falanges podria dir si vullguera emprar eixa paraula de bordenes ees) perquè no tenim cap ànsia d'ensenyar als visitants que sem més mascles que els d'altres pobles.

Deurem reconèixer que tampoc presentem una —diguem— disposició viquiesca a revestir-mos del front al torterol d'intens i lliis morat, encara que l'anticlericalisme no esclou de cap forma que a voltes fem comparsa de la deslluïda tradició secular.

Els temps de la llibertat l'hi donen al nostre menut mon un semblant nou, la situació apareix cambiada a cada pas. Els dramàtics oficis del diviandres sant de la por, han perdut part del color arrogant que la religió dominant ha tingut i encara te.

I no desitxeu res més?

«Tots a fora, s'ha mort [Deu]

i revivarà gloriós, danli mort al poderós que l'ha clavat a la creu!

He guipat un íntim sincronisme de soroll metàl·lic i de compra-venta entre els garrots dels tambors i els billets verds que amuntonen afanats els apolítics cafeters i altres: fan la fira a plena vista l'ampla horda antimarxista.

Així com corre el vi moren los parenostres. Mai ferém cas als empipats i empipadors. Alabat sigue lo deu dels cristians i mano per molts anys trencant injustícies, si ho pot fer; pobres capitalistes que han perdut l'amistat del rei de més bondat; altres reis que així feren i anirien al cial.

La tristor del manador manat diuen que es gran; i encara ho és més reconèixer que anem cap al demà per un camí insegur, les sagueres notícies són prou escleridores. Llevantu-vos infe-liços olvidats!, feu del gest flames llargues per socarrar cretins de vestimentes extravagantes i butxaques plenes; implanteu les repúbliques més justes que ha habut mai i al seu cap deixeu als enemics dels vells tirans. Pegueu fort als tambors, brincon los lletrés que embruten les fronteres i cantóns; los dies que vindrán tindrán nova la llum i nou lo nom.

Tomás Bosque

La Codonyera, març del 78

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear  
en destino

Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F.D.

ZARAGOZA

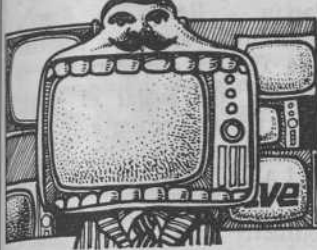
andalán SEMANAL, SUSCRIBASE



# Guía Semanal



Tres exposiciones interesantes: el aragonés Pascual Blanco en la sala Torrenueva (Torre Nueva, 35, Zaragoza). Pilar Perdiñes en la sala Atenas (c. Paz, Zaragoza). Y Hernández Mompó en la sala Pepe Reboño (Madre Rafols, 2, Zaragoza).



¿Qué descanso! ¿verdad? hace como un siglo que no recomendábamos televisión, por lo que suponemos que al personal se le habrá saneado un poco el coco, y podemos volver a la carga:

Jueves, 6, a las 16,15, «Pintores en el tiempo» ofrece la obra de Anglada Camarasa. A las 20,30, por la primera cadena, se retransmite la final de la Copa de Europa de Baloncesto: Real Madrid - Mobil Girgi.

Viernes, 7 en UHF a las 19,30 «Pop-Grama», que entre otros temas ofrecerá la segunda parte de una serie de reportajes dedicados a la historia del «rock» sevillano y un recital en vivo del norteamericano Van Morrison.

Sábado, 8, en UHF, a las 19,30 el programa «La clave» dedica su coloquio al homosexualismo, pasando la película «Eso tres» de W. Wyler.

Domingo, 9, en la primera en el espacio «Concierto» a las 12, la obra «Así habló Zaratustra» de R. Strauss, por la Orquesta Nacional de España

dirigida por Miguel Angel Martínez. Y a las 20 horas en UHF, el espacio «Filmoteca TV» ofrece la película de John Ford y Meryn Le Roy: Mister Roberts». (Como intérpretes Henry Fonda y Jack Lemmon.



Continúa la interrumpida «semana cultural de Alfamén». (Un accidente que frustró la vida de dos organizadores fue la causa). El rollo se distribuye de esta forma:

Día 6: A las 19, conferencia sobre el tema «información política» a cargo de nuestro ilustre, procesado e irreductible director D. Pablo Larrañeta (si la Caja no lo impide). A continuación se celebrará un concierto a cargo de la Banda de Música de la Diputación de Zaragoza.

Día 7: A las 20, el trío de la bencina: Fco. de La Fuente, Félix Asín y J. M.ª Campo, desarrollarán una conferencia sobre el tema: Economía de Aragón, Comarcal y Local. Más tarde recital con Labordeta.

Día 8: A las 20, nuestro senador, Lorenzo Martín Retortillo, pronunciará una conferencia sobre el tema: Autonomía de Aragón y actual momento Constitucional. Más tarde recital de La Bullonera.

Día 9: A las 16,30, Fernando Moliné, Secretario general de la UAGA, desarrollará el tema: Alternativas de la UAGA ante la problemática del campo. Luego, recital de música popular con Boira, Valentín Mairal y Chicotén.

Todo este asunto está montado por el grupo de promoción local «Joaquín Costa» de Alfamén.

En el sprint final de la

super «VI Semana Aragonesa» las de Teruel y Huesca ya están terminadas a falta de la Asamblea General de Ponencias en Zaragoza todavía nos quedan un par: el día 12, octava ponencia a cargo de Antonio Embid sobre «El marco jurídico de la Autonomía». Y el día 19, Saturnino Cisneros desarrollará el tema «Propuesta de equipamientos sociales en Aragón» (a las 20 horas, C. Pignatelli, Marina Moreno, 6, Zaragoza).

El poeta Angel Guinda, pronunciará una conferencia sobre el tema «Expresarse es vivir: Libertad de expresión, libertad afectiva» y simultáneamente presentará su libro «Entre el amor y el odio». El próximo día 14, a las 20,30 en Ejea de los Caballeros, y organizado por la Comisión de Cultura de la localidad.



ATENCIÓN, ATENCIÓN, el «FESTIVAL ANDALAN» en Zaragoza cambia su fecha y por fin se celebrará el próximo viernes día 14, en los Bajos del Mercado Central. Y aunque no se lo crea; actuarán J.A. Labordeta, Chicotén, Claudina y Alberto Gambino, y demás sorpresas que pueden suceder ese día (abstenerse ahorrativos con cabreo).

Labordeta y Boira actúan juntos el próximo día 9 en el comienzo de la «semana cultural de Calatorao».

Claudina y Alberto Gambino, actuarán el día 15 en San Mateo de Gállego, a las 21 en el local del baile.

Chicotén y La Bullonera, actuarán juntos el día 16, cerrando la «semana cultural de Calatorao».

La Bullonera, tras su vuelta de Asturias patria querida, cantarán el día 9, en Mequinenza; el día 14, en Castejón de Navarra; y el día 15, en Burgo de Ebro.

Y tarará, que te ví, el sábado día 8, verbena popular a las 11 noche, organizada por CCOO, en los Bajos del Mercado Central, intervendrán como animadores: La Orquesta Mirasol Colores, junto con Darío Prat y Mike Montenegro (¡toma ya, modernidad!).



La Orquesta Mirasol Colores, viene a Zaragoza, el día 7. Y celebra un concierto en los Bajos del Mercado (habrá sillas) a las once de la noche, organizado por CC.OO.

En discos, —que por cierto hace tiempo que los teníamos despistados— atentos al nuevo L.P. de Pablo Guerrero «A tapar la calle» que supone un cambio en la línea del cantante extremeño y realmente una novedad

en la forma de concebir las canciones.

Y en discos aragoneses (nerviosos nos tienen ya) el primer álbum de Chicotén previsto para mediados de mes. Y el nuevo LP de Tomás Bosque que verá la luz a finales de abril.



«Nihilismo y Rebelión». Textos del movimiento estudiantil y juvenil italiano. Ed. Icaria. 150 pág. 250 ptas.

Textos extraídos de indios metropolitanos, anarquistas y comunistas italianos. Frases como: «compañeros, la revolución empieza en nosotros mismos», «Viva el que piensa, abajo los pensadores», «la fantasía destruirá el poder y una carcajada os sepultará», «la lucha no se delega en los héroes», «alucinémos a Marx» y «el mejor modo de hacer es deshacer» son una

muestra indicativa del tono de este texto. Muy interesante.

Elisabeth Wiskemann. «La Europa de los Dictadores. 1919-1945». Ed. S. XXI. 341 pág. 350 ptas.

La primera guerra mundial trae a la conciencia de los pueblos europeos el hecho de que la sociedad está cambiando. Provocando una oleada de idealismo y grandes expectativas sobre la posibilidad de crear una sociedad más racional. Este texto realiza un análisis del proceso tras la segunda guerra, es de desencanto sobre las expectativas anteriores, que culmina con el naufragio de esas ideas renovadoras, sustituyéndose por el fascismo, en determinados países de Europa.

Vallejo Najera. «Locos Egre-gios». Ed. 417 pág. 990 ptas.

El Dr. Vallejo-Nájera es un gran humanista capaz de establecer una comunicación doble, de los personajes al autor, y del autor hacia el público. Sin duda es un libro profundo y original dentro del panorama de nuestros ensayos biográficos.

## «El Guinea»:

## Cortados a tres colores

Pocos lugares de la vida frívola van quedando en Zaragoza. Lo que no se han cargado las bulldozer, ha sufrido grandes transformaciones quedando prácticamente irreconocible. Pero todavía queda algún sitio con sabor donde al penetrar se retrocede a los usos y al bagaje sentimental de primeros de siglo. Uno de esos lugares es sin duda el Café Guinea, situado en Gral. Franco, frente a los Escolapios.

Lugar de entreacto en los tiempos del cabaret, acogió ante su altísima barra de mármol y su decadente mobiliario modernista, a las artistas que triunfaban en el Salón Oasis. Todavía suenan en el ambiente las tonadillas de Margarita Sánchez, cupletera de los años 30, al estilo labordetiano de la época, o la equívoca belleza de Antonio Amaya, «el niño de bronce», que usaba Chanel número 5, en sus jóvenes y apolinos años. Una historia que ya no se lleva, y que consistía en la presencia de imponentes mozas de la vida crápula que, acompañadas de su mamá o su tía, y por supuesto de un perrito —a poder ser caniche—

realizaban los contratos por devaneo, a través del elemento familiar indispensable en este tipo de negocio.

Desde 1927, en que el «Guinea» abrió sus puertas, han ido variando los clientes, pero nunca el personal: Joaquín y Paco, con sus maravillosos «cortados» a tres colores, quemadillos que levantan a un muerto. Y sus aperitivos de fritos, especialmente de Esperavanes (que son la especialidad de la casa). En cuanto al rollo ambiental subsiste la «peña de toreros» donde en más de una ocasión se han visto personajes como El Viti; alternándose con los progres de turno, con sentimentales de siempre y con alguna que otra digna señora que elabora complicadas fantasías de ganchillo, como si estuviera en el cuarto de estar de su casa. Como punto final un detalle poco frecuente: la dueña del «Café Guinea» al llegar a su jubilación ha hecho una cesión gratuita del negocio a sus camareros, quienes lo continúan sin alterar ni un ápice el ambiente antiguo y característico de un Café de época.

## RAUSAN-ALFAJARIN

### Hotel - R

Restaurante • Servicio permanente de bar  
(acceso directo autopista Mediterráneo. Salida 1)

Teléfono 10 00 02

ALFAJARIN



Estoy fuertemente interesado en toda clase de información sobre banderas regionales de Aragón, antiguas (II República y antes) y actuales. Soy vexilólogo (persona que se dedica al estudio de las banderas) y estaría enormemente agradecido si pudieras ayudarme de alguna forma en mi labor de dar a conocer la historia de la bandera regional de Aragón, a todos los interesados en vexilología. Emil Dreyer; Grenzwer, 9; 3097 Liebfeld. Suiza.

Somos un grupo de gente que hemos creado una revista de poesía, narraciones y dibujo que se llama «Abrotjos». Damos recitales, nos gusta beber vino y hablar con la gente. Si te interesa la revista puedes encontrarla en librería Taj Mahal, en Contra-tiempo y en los bares «El Rollo» y «Bohemios» (todo esto en Zaragoza). Si queréis colaborar enviar las colaboraciones de dibujos a Enrique Luna; Domingo Ram, 55; Zaragoza. Y las poesías y relatos a Javier Vela; Sta. Teresa, 5; Zaragoza. Este mes estaremos por «Pachá» (Millán Astray, Zaragoza). Besos y Adiós.

Importante para chavales con buena voz. El Colegio de Infantes de Ntra. Sra. del Pilar, oficialmente reconocido por el MEC, para impartir todos los niveles de EGB, dispone para el próximo curso, de plazas vacantes para los chavales que en septiembre próximo han de comenzar el tercer curso de EGB. Los alumnos, que siguen régimen de internado, están becados por el Cabildo de Zaragoza. Se realizará una prueba de selección en la que los futuros cantores deberán de marcarse una «pieza» y repetir algunas melodías muy sencillas. Para más información acudir a la Dirección del Colegio de Infantes, situado en Florencio Cardiel, 1; Zaragoza. Teléfono 22 04 38.



Mientras todos los partidos de la izquierda aragonesa, todas las centrales sindicales y una larga lista de entidades y organizaciones se apiñaban en solidaridad con ANDALAN ante la querrela interpuesta contra nuestro director y un periodista por José Joaquín Sancho Dronda, director general de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja (CAZAR), la prensa

coincidía en considerar el tema altamente secreto. Unas breves líneas en «Aragón/exprés» y «Amanecer» y el silencio más absoluto en «Heraldo de Aragón» demostraban hasta la saciedad la necesidad ineludible de que en esta tierra sigan existiendo y nazcan pronto publicaciones independientes de los grupos de presión económica aragoneses.

## La querrela de la Caja contra ANDALAN

# No estamos solos

El miércoles día 29, Pablo Larrañeta y José Luis Fandos —director y colaborador de ANDALAN, respectivamente, y miembros ambos del equipo editor— se enteraban por el oficial del juzgado número 1 del auto de procesamiento dictado por el juez don Rafael Soteras Casamayor. Días antes habían sido llamados a prestar declaración sobre algunos términos del artículo titulado «Sancho Dronda y el claqué: la trastienda de la Caja» que este semanario había publicado en su número del 20 de enero último.

### Las «injurias»

Las cuatro injurias que ha señalado José Joaquín Sancho Dronda son las siguientes frases y expresiones, tal como los recoge el texto del auto de procesamiento dictado por el juez: «Los ejecutivos de la Caja, a las órdenes del «capo» Sancho Dronda han efectuado las más extravagantes operaciones financieras para mayor beneficio propio y no del impositor», «perfecto practicante del baile del claqué atraía con su compostura y aire frívolo la atención de gran cantidad de señoritas de la época», la ampliación de la finca de la Mezquita «con otra propiedad de Porta Labarta a cambio de una oscura transacción comercial con las acciones que la Caja poseía en Pygasa». La cuarta expresión recogida por el querellante como injuria es el calificativo de «el Trepá», que precedía un párrafo sobre la ascensión social del actual director general de la CAZAR desde sus inicios hasta hoy.

El juez encontró indicios racionales de delito en las frases subrayadas por el querellante y procedió en breve plazo a procesar al autor del reportaje, José Luis Fandos, y al director de ANDALAN, Pablo Larrañeta, que automáticamente quedaban en situa-



ción de libertad provisional a la espera del juicio. Lo que en principio resultaría más agobiante sería el requerimiento para que en el término de muy poco tiempo ambos procesados depositaran como fianza para asegurar las responsabilidades económicas que les pudiera atribuir la sentencia, un millón de pesetas, fianza de la que sería responsable solidariamente la empresa editora de ANDALAN. A los cientos de amigos que llamaron durante los días siguientes —tras leer la información de «El País», «Diario 16» o la prensa catalana— hubo que explicarles que el millón de pesetas no era una fianza para evitar la cárcel a los procesados, sino para asegurar la posible responsabilidad civil. Simultáneamente, Ramón Sáinz de Varanda, decano del colegio de Abogados y senador, y Luis Saldaña, miembro de la Junta del Colegio y conocido penalista, se ocupaban de iniciar las tareas de la defensa, ya que la ley «anti-libelo» por la que se ha procesado a los dos periodistas de ANDALAN prevé un procedimiento relativa-

mente rápido.

### Querrela política

Pero nadie creyó en ANDALAN que la querrela de José Joaquín Sancho Dronda se reducía a un asunto exclusivamente limitado a unas hipotéticas injurias. La querrela se había producido después de varios meses en que ANDALAN, muy conscientemente, había estado dedicando amplios espacios de sus páginas a criticar con datos y razones la forma en que la cúspide de la principal entidad financiera aragonesa está gobernando y administrando los ahorros de las clases populares de la región. Una lectura somera de la colección de ANDALAN es mucho más explícita que cualquier argumentación: José Joaquín Sancho Dronda ha ido a querellarse por cuatro adjetivos, y ha pasado de largo por infinidad de hechos, algunos de ellos muy serios, que no hemos tenido rebozo en difundir, convencidos de su veracidad y de la necesidad de hacerlos públicos.

«Entendemos en ANDALAN que esta acción del querellante es un intento político de acallar la única voz que en Aragón se ha alzado para criticar una política económica negativa para los intereses de la mayoría», afirmaba el pasado jueves, día 30, la carta que el semanario dirigió a todos los partidos, centrales sindicales, parlamentarios y medios de comunicación social. La delicada situación económica que atraviesa ANDALAN agrava todavía más el significado de la acción interpuesta por el máximo dirigente de la CAZAR.

### Motivos para seguir

La respuesta no se hizo esperar. El viernes, a las siete y media de la tarde, una de las mayores aulas del Centro Pignatelli era insuficiente para acoger a los representantes de todos los partidos de izquierda, de las seis centrales sindicales de clase, de colegios profesionales y asociaciones de barrios, etc., que acudían a la llamada de ANDALAN. El grado de solidaridad y el enfoque político dado al tema fueron las constantes de una reunión que unió entorno a ANDALAN a Izquierda Democrática, Movimiento Comunista de Aragón, Organización Revolucionaria de Trabajadores, Partido Carlista, Partido Comunista, Partido Socialista de Aragón, Partido Socialista Obrero Español, Partido Socialista Popular, Partido del Trabajo, Comisiones Obreras, CNT, CSUT, UGT, USO, SU, la Asamblea de Cultura y la Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza. «Todos debemos mucho a ANDALAN y entre todos debemos impedir

que lo mate una querrela interpuesta precisamente por los dirigentes de la Caja de Ahorros», resumiría el presidente de una asociación de barrio.

Efecto de la reunión serían diversos acuerdos. En primer lugar, los nueve partidos que apoyaron a la Candidatura Aragonesa de Unidad Democrática para el Senado —Antonio García Mateo, Lorenzo Martín — Retortillo, Ramón Sáinz de Varanda— sugerían a la CAUD que estudiara la fórmula de avalar el millón de la fianza impuesta al director y otro periodista de ANDALAN. Además, acordaron que se iniciará una vía de contacto con el querellante —a través de los parlamentarios de izquierda— con el fin de informarle sobre la actitud de partidos y organizaciones populares que entendían el ataque a ANDALAN como cosa propia. Finalmente, todos los partidos, centrales y fuerzas sociales presentes en el Pignatelli decidirán seguir reuniéndose para ir estudiando, según fueran produciéndose los hechos, nuevas medidas de presión para respaldar la continuidad de ANDALAN en su línea de independencia informativa. Diversas iniciativas fueron enunciadas y su estudio quedó aplazado para una reunión posterior al primer contacto con el querellante.

El escrito dirigido a la opinión pública que surgió de la reunión del Centro Pignatelli tampoco sería publicado ni en todo ni en parte por la prensa aragonesa. ANDALAN lo reproduce con el orgullo de saberse respaldado en su tarea informativa por todas las organizaciones que representan los intereses de las clases populares de Aragón. Ahora más que nunca, tenemos motivos para seguir.

## Ante el procesamiento del director y un periodista de «ANDALAN»

Los partidos políticos, centrales sindicales y fuerzas sociales firmantes, desean hacer llegar a la opinión pública su preocupación ante los hechos relatados, ya que entienden que más que una simple acción judicial de un particular, José Joaquín Sancho Dronda, contra dos periodistas, Pablo Larrañeta y José Luis Fandos, se trata de un claro intento por parte de la Dirección de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja (CAZAR), de acallar a un medio de expresión aragonés que mantiene una postura independiente de izquierda y que ha abordado de forma incontestable hasta ahora, la crítica a la gestión de los órganos directivos de la CAZAR.

Semejante actitud por parte del querellante supone, a juicio

de los firmantes, una nueva agresión a un derecho fundamental de las personas, como es el de la libertad de expresión. Un derecho que en las últimas semanas ha sido cuestionado en nuestro país repetidamente, lo que pone en grave riesgo la consolidación de una convivencia verdaderamente democrática. El intento de acallar un medio de expresión aragonés, no puede dejar de inscribirse en el mismo contexto.

Por otra parte los partidos políticos, centrales sindicales y fuerzas sociales firmantes, que representan en su conjunto a una gran parte del pueblo de Aragón, desean manifestar su solidaridad con el semanario «Andalán», cuya supervivencia ha sido puesta en grave peligro por la men-

cionada querrela y con su línea, demostrada a lo largo de varios años, de crítica hacia la forma como se está dirigiendo la CAZAR.

En la actualidad la CAZAR constituye una de las principales entidades financieras de la región y recoge el ahorro de miles y miles de aragoneses, la mayoría pertenecientes a clases modestas. Por ambas razones los firmantes piensan que la CAZAR deberá jugar un importantísimo papel en el futuro de Aragón, máxime con la implantación de la Autonomía, de la que ya es un anticipo el reciente Decreto-Ley de Preautonomía para Aragón. Es por ello que entendemos que la dirección de entidad tan importante, debe ir revestida de una transparencia absoluta y acompaña-

da de un eficaz control democrático que, como señaló «Andalán» en su día, no queda suficientemente garantizado por los nuevos Estatutos de la CAZAR y los procesos electorales para su Asamblea General y Consejo de Administración.

Zaragoza,  
a uno de abril de 1978

Izquierda Democrática (ID), Movimiento Comunista de Aragón (MCA), Organización Revolucionaria de Trabajadores (ORT), Partido Carlista de Aragón (PCA), Partido Comunista de España (PCE), Partido Socialista de Aragón (PSA), Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Partido Socialista Popular (PSP), Partido del Trabajo de España (PTE), Comisiones Obreras (CC.OO.),

Confederación Nacional del Trabajo (CNT), Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUT), Unión General de Trabajadores (UGT), Unión Sindical Obrera (USO), Sindicato Unitario (SU), Asamblea de Cultura de Zaragoza, Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza.

ARAGON AUTONOMIA



LIBRERIA  
Información  
Bibliográfica

Zurita, 8  
Teléfono 22 75 92  
ZARAGOZA